



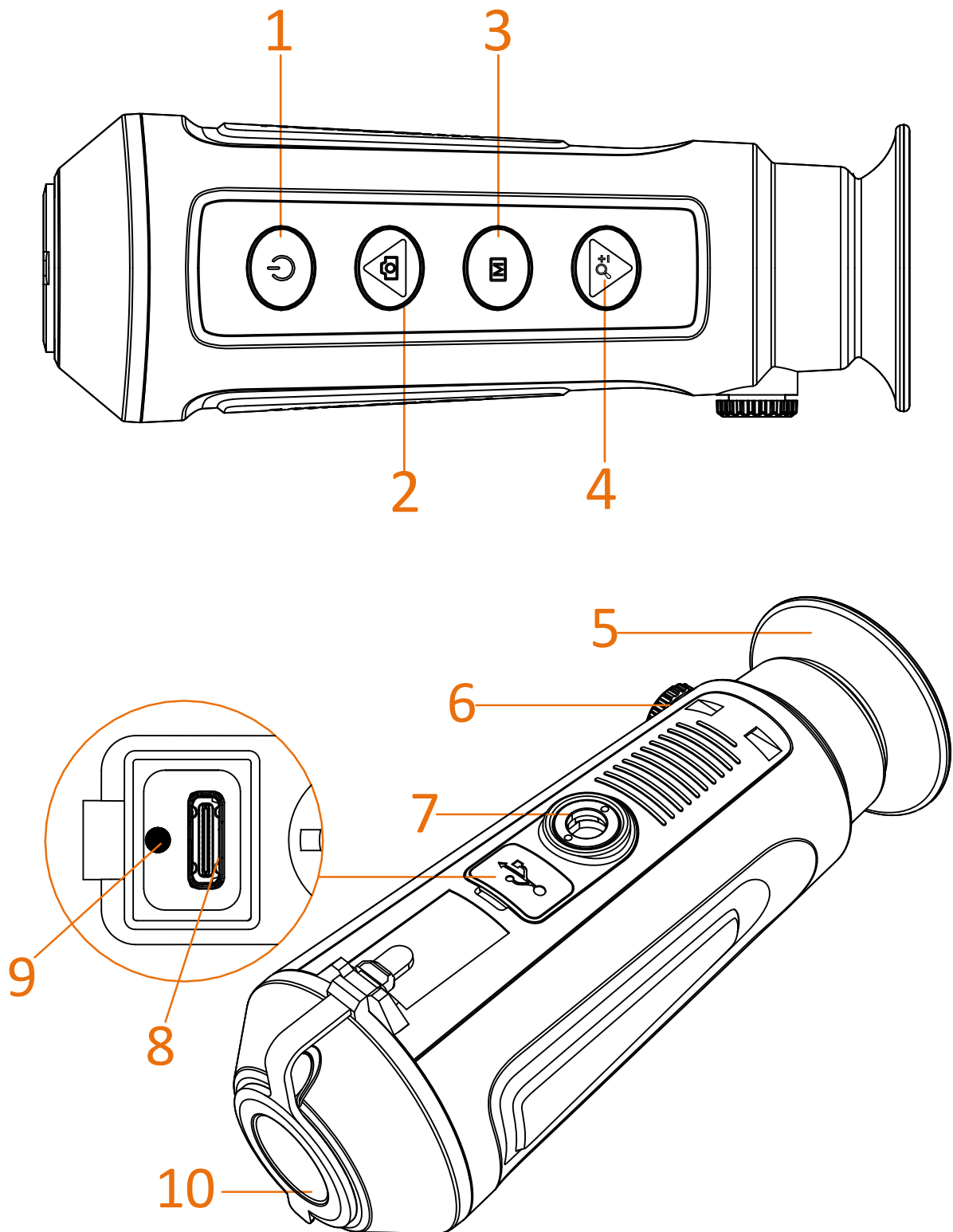
Thermal Monocular  
HIKMICRO LYNX S & LYNX Pro Series  
Quick Start Guide



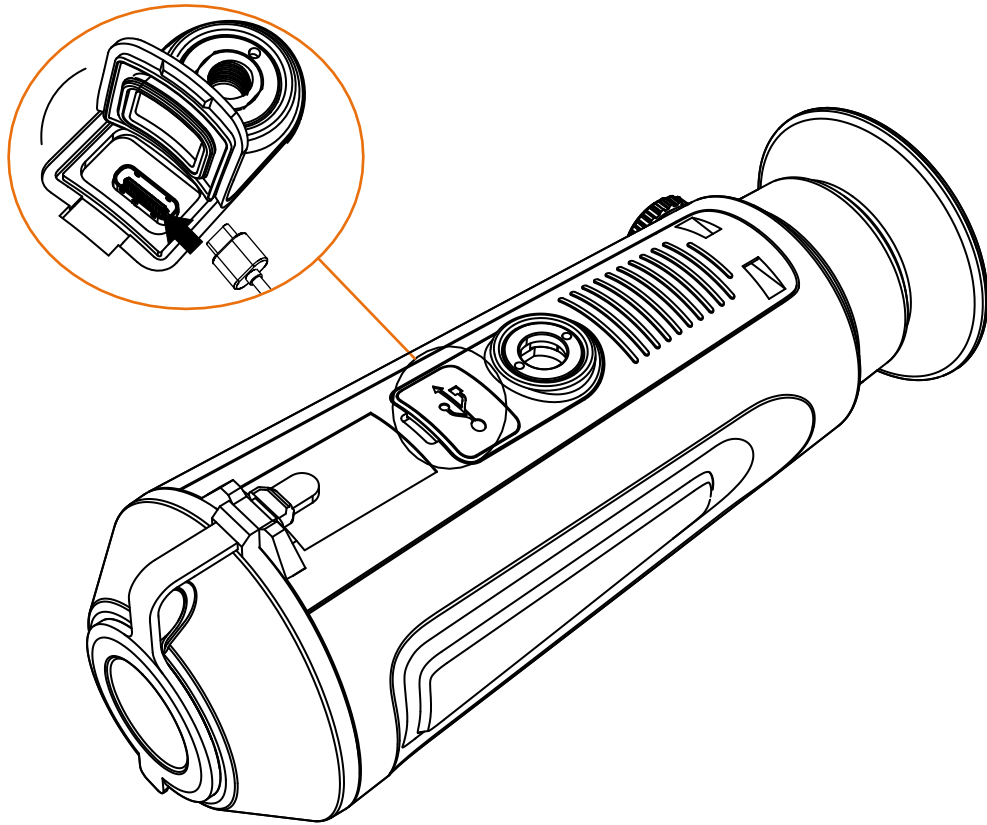
Contact Us

Thermal Monocular	<b>English</b>	3
Wärmebild-Monokular	<b>Deutsch</b>	4
Monoculaire thermique	<b>Français</b>	6
Monocular térmico	<b>Español</b>	8
Monóculo térmico	<b>Português</b>	10
Termocannocchiale monoculare	<b>Italiano</b>	12
Termovizní monokulár	<b>Čeština</b>	15
Termografický monokulár	<b>Slovenčina</b>	16
Monokular termowizyjny	<b>Polski</b>	18
Monokuláris hőkamera	<b>Magyar</b>	20
Cameră monocular cu termoviziune	<b>Română</b>	22
Топлинен монокуляр	<b>Български</b>	24
Thermische monoculair	<b>Nederlands</b>	27
Termografisk monokulært kamera	<b>Dansk</b>	28
Termisk monokikkert	<b>Norsk</b>	30
Yksilinssinen lämpötähtäin	<b>Suomi</b>	32
Termisk kikare	<b>Svenska</b>	34
Монокулярный тепловизор	<b>Русский</b>	36
Termal Monoküler	<b>Türkçe</b>	38
サーマル単眼鏡	<b>日本語</b>	40
열화상 단망경	<b>한국어</b>	42
單眼熱像儀	<b>繁體中文</b>	44

A



**B**



**C**



Android



iOS

# 1. Appearance (Page 1 – A)

## Buttons and Components

No.	Component	Function
1	Power	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Standby mode/wake up device</li> <li>● Hold: Power on/off</li> </ul>
2	Capture	Non-Menu Mode: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Capture pictures</li> <li>● Hold: Start/stop recording</li> </ul> Menu Mode: Press to move up.
3	Mode	Non-Menu Mode: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Enter the quick menu</li> <li>● Hold: Enter the main menu</li> </ul> Menu Mode: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Confirm/set parameters</li> <li>● Hold: Save and exit settings</li> </ul>
4	Zoom	Non-Menu Mode: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Switch digital zoom</li> <li>● Hold: Correct non-uniformity of display (FFC)</li> </ul> Menu Mode: Press to move down.
5	Eyepiece	The piece placed closest to the eye to view the target.
6	Diopter Adjustment Knob	Adjusts the dioptric setting.
7	Tripod Mount	Mounts the tripod.
8	Cable Interface	To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
9	Battery Status Indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Flashing Red &amp; Green: Error occurred.</li> <li>● Solid Red: Battery is properly charged.</li> <li>● Solid Green: Battery is fully charged.</li> <li>● Off: Battery is not charged.</li> </ul>
10	Lens Cover	Protects the lens from dust or scratch.

## 2. Charge Device (Page 2 – B)

### Before You Start

- The charging temperature should be from 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F).
- Charge the device with the delivered cable.

### Steps

1. Lift the cable interface cover.
2. Plug in the cable and charge the device.

### Note:

- When the battery is low, charge the device and ensure it works properly.
- Charge the device for more than 5 hours before first use.
- The built-in battery type is 18650, and the battery size should be 24 mm × 72 mm. The rated voltage and capacity are 3.635 VDC/3350 mAh.

## 3. Connect to Mobile App (Page 2 – C)

Search and download HIKMICRO Sight on App Store (iOS System) or Google Play™ (Android System), or scan the QR code to download and install the app. After connecting the device to the mobile app, you can watch live view, set parameters, upgrade devices, and access albums on the app, browse HIKMICRO Academy, and contact us via online service.

## 4. More Operations

Scan the QR code to obtain the user manual for more detailed operations.



**Deutsch**

## 1. Erscheinungsbild (Seite 1 – A)

### Tasten und Komponenten

Nr.	Komponente	Funktion
1	Strom	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken</li><li>• Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten</li></ul>
2	Erfassen	<p>Nicht-Menümodus:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Drücken: Bilder aufnehmen</li><li>• Gedrückt halten: Aufnahme starten/beenden</li></ul>

		Menümodus: Drücken, um nach oben zu gehen.
3	Modus	Nicht-Menümodus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Drücken: Das Schnellmenü aufrufen</li> <li>● Gedrückt halten: Das Hauptmenü aufrufen</li> </ul> Menümodus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Drücken: Parameter bestätigen/einstellen</li> <li>● Gedrückt halten: Einstellungen speichern und verlassen</li> </ul>
4	Zoom	Nicht-Menümodus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Drücken: Digitalzoom umschalten</li> <li>● Gedrückt halten: Ungleichförmigkeit der Anzeige korrigieren (FFC)</li> </ul> Menümodus: Drücken, um nach unten zu gehen.
5	Okular	Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.
6	Dioptrien-Einstellknopf	Stellt die Dioptrieneinstellung ein.
7	Befestigung für ein Stativ	Zur Befestigung eines Stativs.
8	Kabelanschluss	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an oder übertragen Sie Daten mit einem Typ-C-Kabel.
9	Akkustandanzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Blinkt rot und grün: Fehler ist aufgetreten.</li> <li>● Leuchtet rot: Akku wird ordnungsgemäß geladen.</li> <li>● Leuchtet grün: Akku wurde vollständig geladen.</li> <li>● Aus: Akku wird nicht geladen.</li> </ul>
10	Objektivdeckel	Schützt das Objektiv vor Staub und Kratzern.

## 2. Ladegerät (Seite 2 – B)

### Bevor Sie beginnen

- Die Temperatur beim Aufladen muss zwischen 0 °C und +45 °C liegen.
- Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf.

### Schritte

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Kabelanschlusses.

2. Schließen Sie das Kabel an, um das Gerät aufzuladen.

**Hinweis:**

- Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät und vergewissern Sie sich, dass es ordnungsgemäß funktioniert.
- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mehr als 5 Stunden lang auf.
- Der eingebaute Batterietyp ist 18650, und die Batteriegröße sollte 24 mm x 72 mm betragen. Die Nennspannung und Kapazität beträgt 3,635 VDC/3350 mAh.

### 3. Verbinden mit Mobile App (Seite 2 – C)

Suchen Sie im App Store (iOS-System) oder bei Google Play™ (Android-System) nach HIKMICRO Sight und laden Sie die App herunter, oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Nachdem Sie das Gerät mit der mobilen App verbunden haben, können Sie Live-Ansichten ansehen, Parameter einstellen, Geräte aktualisieren und auf Alben in der App zugreifen, die HIKMICRO Academy durchsuchen und uns über den Online-Service kontaktieren.

### 4. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code, um das Benutzerhandbuch für eine detailliertere Bedienung zu erhalten.



**Français**

## 1. Apparence (page 1 – A)

### Boutons et composants

N°	Composant	Fonction
1	Alimentation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer : Mode veille/réactivation de l'appareil</li><li>• Maintenir enfoncé : Allumer/éteindre</li></ul>
2	Capturer	En dehors du menu Mode : <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer : Capture d'images</li><li>• Maintenir enfoncé : Démarrer/arrêter</li></ul>



		<p>l'enregistrement</p> <p>Dans le menu Mode : Appuyez dessus pour un déplacement vers le haut.</p>
3	Mode	<p>En dehors du menu Mode :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer : Accéder au menu rapide</li> <li>● Maintenir enfoncé : Accéder au menu principal</li> </ul> <p>Dans le menu Mode :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer : Confirmer/définir des paramètres</li> <li>● Maintenir enfoncé : Enregistrer et sortir des paramètres</li> </ul>
4	Zoom	<p>En dehors du menu Mode :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer : Modifier le zoom numérique</li> <li>● Maintenir enfoncé : Corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC)</li> </ul> <p>Dans le menu Mode : Appuyez dessus pour un déplacement vers le bas.</p>
5	Oculaire de visée	La pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.
6	Molette d'ajustement du dioptre	Permet d'ajuster le réglage dioptrique.
7	Fixation pour trépied	Permet de monter un trépied.
8	Interface du câble	Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
9	Indicateur d'état de la batterie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Clignotement rouge et vert : une erreur s'est produite.</li> <li>● Rouge fixe : la batterie se recharge correctement.</li> <li>● Vert fixe : la batterie est entièrement rechargée.</li> <li>● Désactivé : la batterie ne se recharge pas.</li> </ul>
10	Cache d'objectif	Protège l'objectif contre la poussière ou les rayures.

## 2. Chargement de l'appareil (page 2 – B)

### Avant de commencer

- La température de rechargement doit être comprise entre 0 °C et 45 °C.
- Rechargez l'appareil à l'aide du câble fourni.

### Procédure

1. Levez le cache de l'interface du câble.
2. Branchez le câble pour charger l'appareil.

### Remarque :

- Lorsque la batterie est faible, chargez l'appareil et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.
- Chargez l'appareil pendant au moins 5 heures avant la première utilisation.
- La batterie intégrée est de type 18650 et sa taille doit être de 24 mm x 72 mm. La tension nominale et la capacité sont de 3,635 V CC/3 350 mAh.

## 3. Connexion à l'application mobile (page 2 – C)

Recherchez et téléchargez l'application HIKMICRO Sight depuis l'App Store (système iOS) ou Google Play™ (système Android), ou scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Après avoir connecté l'appareil à l'application mobile, vous pouvez afficher la vue en direct, définir les paramètres, mettre à niveau les appareils, accéder aux albums à partir de l'application, parcourir HIKMICRO Academy et nous contacter via le service en ligne.

## 4. Autres opérations

Scannez le code QR pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



**Español**

## 1. Apariencia (página 1 – A)

### Botones y componentes

Núm.	Componente	Función
1	Alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar brevemente: modo en espera/activar dispositivo</li> <li>● Mantener pulsado: encender/apagar</li> </ul>
2	Captura	<p>Modo sin menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar brevemente: capturar imágenes</li> <li>● Mantener pulsado: iniciar/detener grabación</li> </ul> <p>Modo menú: pulse para mover arriba.</p>
3	Modo	<p>Modo sin menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar brevemente: entrar en el menú rápido</li> <li>● Mantener pulsado: entrar en el menú principal</li> </ul> <p>Modo menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar brevemente: confirmar/establecer parámetros</li> <li>● Mantener pulsado: guardar y salir de los ajustes</li> </ul>
4	Zoom	<p>Modo sin menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulsar brevemente: cambiar el Zoom digital</li> <li>● Mantener pulsado: corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC)</li> </ul> <p>Modo menú: pulse para mover abajo.</p>
5	Ocular	La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.
6	Botón de ajuste de dioptrías	Ajusta la corrección dióptrica.
7	Soporte para trípode	Lugar donde se monta el trípode.
8	Interfaz del cable	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
9	Indicador de estado de la batería	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Parpadeo en rojo y verde: se ha producido un error.</li> <li>● Rojo continuo: la batería no se está cargando.</li> <li>● Verde continuo: la batería está completamente cargada.</li> <li>● Apagado: la batería no está cargada.</li> </ul>
10	Tapa de la lente	Protege la lente contra el polvo y los rayones.

## 2. Cargar el dispositivo (página 2 – B)

### Antes de comenzar

- La temperatura de carga debe ser de 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F).
- Cargue el dispositivo con el cable suministrado.

### Pasos

1. Abra la tapa de la interfaz de conexión del cable.
2. Conecte el cable y cargue el dispositivo.

### Nota:

- Cuando el nivel de batería sea bajo, cargue el dispositivo y compruebe que funcione correctamente.
- Cargue el dispositivo durante más de 5 horas antes de usarlo por primera vez.
- La batería integrada es del tipo 18650, y el tamaño de la batería debe ser de 24 x 72 mm. La tensión nominal y la capacidad son de 3,635 VCC/3350 mAh.

## 3. Conectar a la aplicación móvil (página 2 – C)

Busque y descargue la aplicación HIKMICRO Sight en App Store (dispositivos iOS) o en Google Play™ (dispositivos Android), o escanee el código QR para descargarla e instalarla. Después de conectar el dispositivo a la aplicación móvil, puede ver la vista en directo, ajustar los parámetros, actualizar dispositivos y acceder a álbumes en la aplicación, buscar en la Academia HIKMICRO y poners en contacto con nosotros a través del servicio en línea.

## 4. Más operaciones

Escanee el código QR para obtener el manual de usuario con información detallada.



**Português**

## 1. Aspeto (Página 1 – A)

### Botões e componentes

N.º	Componente	Função
-----	------------	--------

1	Potência	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: modo de standby/reativação do dispositivo</li> <li>● Premir sem soltar: ligar/desligar</li> </ul>
2	Captura	<p>Modo não-menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: Captura de imagem</li> <li>● Premir sem soltar: Iniciar/parar a gravação</li> </ul> <p>Modo de menu: prima para mover para cima.</p>
3	Modo	<p>Modo não-menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: entre no menu rápido</li> <li>● Premir sem soltar: entre no menu principal</li> </ul> <p>Modo de menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: confirmar/definir parâmetros</li> <li>● Premir sem soltar: guardar e sair das definições</li> </ul>
4	Zoom	<p>Modo não-menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: mudar para o zoom digital</li> <li>● Premir sem soltar: corrigir a não uniformização da visualização (FFC)</li> </ul> <p>Modo de menu: prima para mover para baixo.</p>
5	Óculo	A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.
6	Botão de ajustamento da dioptria	Ajusta as definições da dioptria.
7	Suporte do tripé	Montar o tripé.
8	Interface de cabos	Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
9	Indicador do nível da bateria	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Intermitente vermelho e verde: ocorreu um erro.</li> <li>● Vermelho contínuo: a bateria está a ser carregada adequadamente.</li> <li>● Verde contínuo: a bateria foi completamente carregada.</li> <li>● Desligado: a bateria não está carregada.</li> </ul>
10	Tampa da lente	Protege a lente do pó ou de riscos.

## 2. Carregar o dispositivo (Página 2 – B)

### Antes de começar

- A temperatura de carregamento deve situar-se entre os 0 °C e os 45 °C.
- Carregue o dispositivo com o cabo fornecido.

### Passos

1. Levante a tampa da interface de cabos.
2. Ligue o cabo e carregue o dispositivo.

### Nota:

- Quando a bateria estiver fraca, carregue o dispositivo e garanta que este funciona adequadamente.
- Antes da primeira utilização, carregue o dispositivo durante mais de 5 horas.
- A bateria interna é do tipo 18650 e a dimensão da bateria deve ser de 24 mm x 72 mm. A tensão e a capacidade nominal é de 3,635 VCC/3350 mAh.

## 3. Ligar à aplicação móvel (Página 2 – C)

Procure e transfira a HIKMICRO Sight na App Store (Sistema iOS) ou na Google Play™ (Sistema Android), ou faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação. Depois de ligar o dispositivo à aplicação móvel, pode desfrutar da visualização em direto, definir parâmetros, atualizar dispositivos e aceder a álbuns na aplicação, navegar pela HIKMICRO Academy e contactar-nos através da assistência online.

## 4. Mais operações

Efetue a leitura do código QR para obter o manual de utilizador para operações mais detalhadas.



**Italiano**

## 1. Descrizione (Pagina 1 – A)

### Pulsanti e componenti

N.	Componente	Funzione
1	Alimentazione	● Pressione breve: consente di mettere il

		<p>dispositivo in standby e di riattivarlo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressione lunga: consente di accendere e spegnere</li> </ul>
2	Acquisizione	<p>Modalità senza menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressione breve: acquisizione di immagini</li> <li>● Pressione lunga: avvia/Interrompi registrazione</li> </ul> <p>Modalità menu: premere per scorrere il menu verso l'alto.</p>
3	Modalità	<p>Modalità senza menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressione breve: accedere al menu rapido</li> <li>● Pressione lunga: accedere al menu principale</li> </ul> <p>Modalità menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressione breve: confermare/impostare i parametri</li> <li>● Pressione lunga: salvare le impostazioni e uscire</li> </ul>
4	Zoom	<p>Modalità senza menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pressione breve: cambio dello zoom digitale</li> <li>● Pressione lunga: correzione della mancanza di uniformità del display (FFC)</li> </ul> <p>Modalità menu: premere per scorrere il menu verso il basso.</p>
5	Oculare	L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.
6	Manopola di regolazione diottrica	Regola l'impostazione delle diottrie.
7	Supporto per treppiede	Consente il montaggio del treppiede.
8	Interfaccia cavo	Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo USB-C.
9	Indicatore stato batteria	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rosso e verde lampeggiante: si è verificato un errore.</li> <li>● Rosso fisso: la batteria si sta caricando correttamente.</li> <li>● Verde fisso: la batteria è completamente carica.</li> </ul>

		● Spento: la batteria non si sta caricando.
10	Copriobiettivo	Protegge l'obiettivo da polvere e graffi.

## 2. Carica del dispositivo (Pagina 2 – B)

### Prima di iniziare

- La temperatura di carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C (tra 32 °F e 113 °F).
- Caricare il dispositivo con il cavo in dotazione.

### Procedura

1. Sollevare il coperchio del connettore.
2. Collegare il cavo e caricare il dispositivo.

### Nota:

- Quando la batteria è scarica, caricare il dispositivo e verificare che funzioni correttamente.
- Caricare il dispositivo per più di 5 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.
- La batteria integrata è di tipo 18650 e le sue dimensioni sono 24 x 72 mm. La tensione e la capacità nominali sono pari a 3,635 V CC/3350 mAh.

## 3. Connessione all'app per dispositivi mobili (Pagina 2 – C)

Cercare e scaricare l'app HIKMICRO Sight nell'App Store (per iOS) o in Google Play™ (per Android) e scaricarla, oppure scansionare il codice QR per scaricare e installare l'app. Dopo aver connesso il dispositivo all'app per dispositivi mobili, è possibile accedere alla visualizzazione live, impostare i parametri, aggiornare i dispositivi, accedere agli album sull'app, navigare nell'HIKMICRO Academy e contattarci tramite e-mail.

## 4. Altre operazioni

Scandire il codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.





# 1. Vzhled (strana 1 – A)

## Tlačítka a součásti

Č.	Součást	Funkce
1	Napájení	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Slouží k aktivaci pohotovostního režimu nebo k probuzení zařízení</li> <li>● Podržení: Slouží k zapnutí nebo vypnutí</li> </ul>
2	Snímání	Režim bez nabídky: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Pořízení snímku</li> <li>● Podržení: Slouží ke spuštění/zastavení záznamu</li> </ul> Režim nabídky: Stisknutím tlačítka se posunete nahoru.
3	Režim	Režim bez nabídky: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Přejděte do rychlé nabídky</li> <li>● Podržení: Přejděte do hlavní nabídky</li> </ul> Režim nabídky: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Potvrzení/nastavení parametrů</li> <li>● Podržení: Uložení a ukončení nastavení</li> </ul>
4	Zoom	Režim bez nabídky: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Přepnutí digitálního zoomu</li> <li>● Podržení: Korekce nejednotnosti displeje (FFC)</li> </ul> Režim nabídky: Stisknutím tlačítka se posunete dolů.
5	Okulár	Díl umístěný nejbližší k oku k zobrazení cíle.
6	Regulátor dioptrií	Slouží k nastavení dioptrií.
7	Držák na stativ	Slouží k připevnění stativu.
8	Konektor pro kabel	Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
9	Indikátor stavu baterie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bliká červeně a zeleně: Došlo k chybě.</li> <li>● Svítí červeně: Baterie se nabíjí.</li> <li>● Svítí zeleně: Baterie je plně nabitá.</li> <li>● VYPNOUT: Baterie se nenabíjí.</li> </ul>
10	Krytka objektivu	Chrání objektiv před prachem a poškrábáním.

## 2. Nabíjecí zařízení (strana 2 – B)

### Dříve než začnete

- Teplota při nabíjení by měla být v rozsahu 0 °C až 45 °C.
- Zařízení nabíjejte prostřednictvím dodaného kabelu.

### Kroky

1. Zvedněte kryt konektoru pro kabel.
2. Připojte kabel a nabíjте zařízení.

### Poznámka:

- Je-li baterie téměř vybitá, nabíjте zařízení, abyste zajistili jeho správné fungování.
- Před prvním použitím nabíjте zařízení po dobu více 5 hodin.
- Vestavěná baterie je typu 18650. Velikost baterie by měla být 24 x 72 mm. Jmenovité napětí a kapacita jsou 3,635 V DC / 3 350 mAh.

## 3. Připojení k mobilní aplikaci (strana 2 – C)

Vyhledejte a stáhněte si aplikaci HIKMICRO Sight v obchodech App Store (systém iOS) nebo Google Play™ (systém Android). Můžete ji také stáhnout a nainstalovat naskenováním kódu QR. Po připojení zařízení k mobilní aplikaci můžete v aplikaci sledovat živý náhled, nastavovat parametry, aktualizovat zařízení a přistupovat k albům, procházet akademii HIKMICRO a obrátit se na nás prostřednictvím online služby.

## 4. Další operace

Naskenujte QR kód a získejte návod k obsluze pro podrobnější operace.



**Slovenčina**

## 1. Vzhľad (strana 1 – A)

### Tlačidlá a komponenty

Číslo	Komponent	Funkcia
1	Napájanie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačenie: pohotovostný režim/prebudenie zariadenia</li><li>• Podržanie: zapnutie/vypnutie</li></ul>

2	Snímanie	<p>Režim mimo ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stlačenie: snímanie obrázkov</li> <li>● Podržanie: spustenie/zastavenie zaznamenávania</li> </ul> <p>Režim ponuky: stlačením sa presuniete nahor.</p>
3	Režim	<p>Režim mimo ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stlačenie: vstup do rýchlej ponuky</li> <li>● Podržanie: vstup do hlavnej ponuky</li> </ul> <p>Režim ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stlačenie: potvrdenie/nastavenie parametrov</li> <li>● Podržanie: uloženie a opustenie nastavení</li> </ul>
4	Priblíženie	<p>Režim mimo ponuky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stlačenie: prepnutie digitálneho priblíženia</li> <li>● Podržanie: oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC)</li> </ul> <p>Režim ponuky: stlačením sa presuniete nadol.</p>
5	Okulár	Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobrazíť cieľ.
6	Gombík na nastavenie dioptrií	Upravuje dioptrické nastavenie.
7	Bod na upevnenie trojnožky	Slúži na upevnenie trojbodového statívu.
8	Káblové rozhranie	Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
9	Indikátor stavu batérie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bliká červená a zelená: vyskytla sa chyba.</li> <li>● Svieti červená: batéria sa nabíja.</li> <li>● Svieti zelená: batéria je úplne nabitá.</li> <li>● Vypnuté: batéria nie je nabitá.</li> </ul>
10	Kryt objektívu	Ochrana objektívu pred prachom alebo poškrábaním.

## 2. Nabíjanie zariadenia (strana 2 – B)

### Skôr, ako začnete

- Teplota nabíjania by mala byť od 0 °C do 45 °C (od 32 °F do 113 °F).
- Zariadenie nabíjajte pomocou dodaného kábla.

## Postup

1. Nadvihnite kryt káblového rozhrania.
2. Pripojte kábel a nabite zariadenie.

### Poznámka:

- Ak je batéria slabá, zariadenie nabite, čím zabezpečíte jeho správnu činnosť.
- Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie viac ako 5 hodín.
- Vstavaná batéria je typu 18650 a rozmery batérie musia byť 24 mm x 72 mm. Menovité napätie a kapacita sú 3,635 V DC/3350 mAh.

## 3. Pripojenie k mobilnej aplikácii (strana 2 – C)

Vyhľadajte si aplikáciu HIKMICRO Sight v obchode App Store (systém iOS) alebo Google Play™ (systém Android) a stiahnite si ju alebo naskenovaním QR kódu si aplikáciu stiahnite a nainštalujte. Po pripojení zariadenia k mobilnej aplikácii môžete sledovať živé zobrazenie, nastavovať parametre, inovovať zariadenia a získať prístup k albumom v aplikácii, prehliadať HIKMICRO Academy a kontaktovať nás prostredníctvom služby online.

## 4. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali používateľskú príručku s podrobnejšími informáciami.



**Polski**

## 1. Elementy urządzenia (str. 1 – A)

### Przyciski i elementy

Nr	Element	Funkcja
1	Zasilanie	<ul style="list-style-type: none"><li>● Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia</li><li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania</li></ul>
2	Wykonywanie zdjęć	<p>Tryb bez menu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć</li><li>● Naciśnięcie i przytrzymanie:</li></ul>

		rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania Tryb menu: naciśnij, aby przenieść w górę.
3	Tryb	Tryb bez menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśnięcie: wyświetlanie menu podręcznego</li> <li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: wyświetlanie menu głównego</li> </ul> Tryb menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśnięcie: potwierdzanie/konfigurowanie ustawień</li> <li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: zapisanie ustawień i zakończenie</li> </ul>
4	Powiększenie	Tryb bez menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśnięcie: przełączanie powiększenia cyfrowego</li> <li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: korekcja niejednorodności ekranu (FFC)</li> </ul> Tryb menu: naciśnij, aby przenieść w dół.
5	Okular	Pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.
6	Pokrętło regulacji dioptryjnej	Regulacja dioptryjna.
7	Złącze statywu	Mocowanie statywu.
8	Złącze przewodu	Podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
9	Wskaźnik stanu baterii	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Miga (czerwony i zielony): wystąpił błąd.</li> <li>● Włączony (czerwony): bateria jest prawidłowo ładowana.</li> <li>● Włączony (zielony): bateria jest całkowicie naładowana.</li> <li>● Wyłączony: bateria nie jest ładowana.</li> </ul>
10	Ośłona obiektywu	Ochrona obiektywu przed kurzem, pyłem lub zarysowaniem.

## 2. Ładowanie baterii urządzenia (str. 2 – B)

### Zanim rozpoczniesz

- Temperatura podczas ładowania powinna należeć do zakresu od 0°C do 45°C.

- Naładuj baterię urządzenia przy użyciu dostarczonego przewodu.

### Procedura

1. Podnieś pokrywę złącza przewodu.
2. Podłącz przewód i naładuj baterię urządzenia.

### Uwaga:

- Gdy poziom naładowania baterii jest niski, należy naładować baterię, aby umożliwić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować jego baterię przez ponad pięć godzin.
- Wbudowana bateria typu 18650 powinna mieć wymiary 24 mm x 72 mm, napięcie znamionowe 3,635 V DC i pojemność 3350 mAh.

## 3. Łączenie z aplikacją mobilną (str. 2 – C)

Aby pobrać i zainstalować aplikację, wyszukaj „HIKMICRO Sight” w witrynie internetowej App Store (system iOS) lub Google Play™ (system Android) albo zeskanuj kod QR. Można połączyć urządzenie z aplikacją mobilną, aby wykonywać przy jej użyciu operacje takie jak wyświetlanie podglądu na żywo, konfigurowanie ustawień, uaktualnianie urządzeń, dostęp do albumów, przeglądanie Akademii HIKMICRO i kontaktowanie się z nami za pośrednictwem usługi online.

## 4. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



**Magyar**

## 1. Megjelenés (Oldal: 1 – A)

### Vezérlőgombok és komponensek

Sz.	Összetevő	Funkció
1	Tápellátás	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyomja le: készenléti mód/Készülék ébresztése</li> <li>● Tartsa lenyomva: bekapcsolás/kikapcsolás</li> </ul>
2	Képrögzítés	Nem menüalapú üzemmód:

		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyomja le: képrögzítés</li> <li>● Tartsa lenyomva: rögzítés indítása/leállítása</li> </ul> Menüalapú üzemmód: a felfele mozgathoz nyomja meg.
3	Mód	Nem menüalapú üzemmód: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyomja le: belépés a gyorsmenübe</li> <li>● Tartsa lenyomva: belépés a főmenübe</li> </ul> Menüalapú üzemmód: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyomja le: paraméterek megerősítése/beállítása</li> <li>● Tartsa lenyomva: mentés és kilépés a beállításokból</li> </ul>
4	Nagyítás	Nem menüalapú üzemmód: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyomja le: digitális nagyításra váltás</li> <li>● Tartsa lenyomva: a kijelző egyenlőtlenségeinek javítása (FFC)</li> </ul> Menüalapú üzemmód: a lefele mozgathoz nyomja meg.
5	Kereső	A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.
6	Dioptriaállító gomb	A dioptria beállítására szolgál.
7	Háromlábú állvány felszerelése	Ide rögzíthető a háromlábú állvány.
8	Kábelcsatlakozó	Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábelrel.
9	Akkumulátorjelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Villogó vörös és zöld: hiba történt.</li> <li>● Folyamatos vörös: az akkumulátor megfelelően töltődik.</li> <li>● Folyamatos zöld: az akkumulátor teljesen fel van töltve.</li> <li>● Ki: az akkumulátor nem töltődik.</li> </ul>
10	Lencsevédő	Védi a lencsét a portól és a karcolásoktól.

## 2. A készülék töltése (Oldal: 2 – B)

### A kezdés előtt

- A töltést 0 °C és 45 °C (32 °F - 113 °F), közti hőmérsékleten kell végezni.
- A töltést a mellékelt kábelén keresztül végezze.

### Lépések

1. Emelje fel a kábelcsatlakozó fedelét.
2. Csatlakoztassa a kábelt a készülék töltéséhez.

### Megjegyzés:

- Ha a töltöttség alacsony, töltse fel a készüléket, és biztosítsa annak megfelelő működését.
- Az első használat előtt töltse a készüléket több mint 5 órán át.
- 18650-es típusú beépített akkumulátor, amelynek mérete 24 mm x 72 mm. A névleges feszültség és kapacitás értékei 3,635 V DC, illetve 3350 mAh.

## 3. Csatlakozás a mobilalkalmazáshoz (Oldal: 2 – C)

A letöltéshez keresse meg a HIKMICRO Sight on alkalmazást az App Store (iOS rendszer) vagy a Google Play™ webáruházban (Android rendszer), illetve olvassa be a QR-kódot a letöltéséhez és telepítéshez. Miután csatlakoztatta a készüléket a mobilalkalmazáshoz, megtekintheti az élőképet, beállíthatja a paramétereket, frissítheti az eszközöket és hozzáférhet az albumokhoz az alkalmazáson keresztül, továbbá böngészheti a HIKMICRO Akadémiát és felveheti velünk a kapcsolatot az online ügyfélszolgálaton keresztül.

## 4. További műveletek

Szkennelje be a QR-kódot és szerezze be a részletesebb műveleteket ismertető felhasználói kézikönyvet.



**Română**

## 1. Aspectul (Pagina 1 – A)

### Butoane și componente



Nr.	Componentă	Funcție
1	Putere	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: mod de repaus/activare dispozitiv</li> <li>● Menținere apăsat: pornire/oprire</li> </ul>
2	Capturare	<p>Mod Non-meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: captură imagini</li> <li>● Menținere apăsat: începere/terminare înregistrare</li> </ul> <p>Mod meniu: apăsați pentru deplasare în sus.</p>
3	Mod	<p>Mod Non-meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: accesați meniul rapid</li> <li>● Menținere apăsat: accesați meniul principal</li> </ul> <p>Mod meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: confirmați/setați parametri</li> <li>● Menținere apăsat: salvați și ieșiți din setări</li> </ul>
4	Zoom	<p>Mod Non-meniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: comutare panoramare digitală</li> <li>● Menținere apăsat: corectarea neuniformității afișajului (FFC)</li> </ul> <p>Mod meniu: apăsați pentru deplasare în jos.</p>
5	Ocular	Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.
6	Buton de reglare a dioptriilor	Reglează setarea dioptrică.
7	Montare tripod	Se montează trepiedul.
8	Interfață de cablu	Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.
9	Indicator stare baterie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Roșu și verde intermitent: s-a produs o eroare.</li> <li>● Roșu solid: bateria este încărcată corespunzător.</li> <li>● Verde solid: bateria este complet încărcată.</li> <li>● Oprit: bateria nu este încărcată.</li> </ul>
10	Capacul obiectivului	Protejează obiectivul de praf sau zgârieturi.

## 2. Încărcarea dispozitivului (Pagina 2 – B)

### Înainte sa începeți

- Temperatura de încărcare trebuie să fie de la 0 °C la 45 °C (32 °F până la 113 °F).
- Încărcați dispozitivul cu cablul livrat.

### Pași

1. Ridicați capacul interfeței de cablu.
2. Conectați cablul și încărcați dispozitivul.

### Notă:

- Când bateria este descărcată, încărcați dispozitivul și asigurați-vă că acesta funcționează corect.
- Încărcați dispozitivul timp de peste 5 ore înainte de prima utilizare.
- Tipul de baterie încorporată este 18650, iar dimensiunea bateriei trebuie să fie de 24 mm x 72 mm. Tensiunea și capacitatea nominală sunt de 3,635 VCC/3350 mAh.

## 3. Conectarea la aplicația mobilă (Pagina 2 – C)

Căutați și descărcați HIKMICRO Sight în App Store (sistem iOS) sau Google Play™ (sistem Android), sau scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația. După conectarea dispozitivului la aplicația mobilă, puteți urmări vizualizarea în direct, seta parametrii, actualiza dispozitivele și accesa albumele din aplicație, puteți naviga prin HIKMICRO Academy și ne puteți contacta prin intermediul serviciului online.

## 4. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR pentru a obține manualul de utilizare pentru operațiuni mai detaliate.



**Български**

## 1. Схема на продукта (стр. 1 – А)

### Бутон и компоненти

№	Компонент	Функция
---	-----------	---------

1	Захранване	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Натискане: режим на готовност / събуждане на устройството</li> <li>● Задържане: включване / изключване</li> </ul>
2	Заснемане	<p>Извън менюто:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Натискане: Заснемане на снимки</li> <li>● Задържане: Стартиране/Спиране на запис</li> </ul> <p>В менюто: Натискане за придвижване нагоре.</p>
3	Режим	<p>Извън менюто:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Натискане: Вход в бързото меню</li> <li>● Задържане: Вход в основното меню</li> </ul> <p>В менюто:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Натискане: Потвърждаване / Задаване на параметри</li> <li>● Задържане: Запазване и изход от настройките</li> </ul>
4	Увеличение	<p>Извън менюто:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Натискане: Превключване на цифрово увеличение</li> <li>● Задържане: Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC)</li> </ul> <p>В менюто: Натискане за придвижване надолу.</p>
5	Окуляр	Частта, която е най-близо до окото и се използва се за наблюдение на целта.
6	Въртящ бутон за регулиране на диоптъра	Регулира настройката на диоптъра.
7	Гнездо за статив	За монтаж на статив.
8	Интерфейс за кабел	Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.
9	Индикатор за статус на батерията	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Мига в червено и зелено: възникнала е грешка.</li> <li>● Свети постоянно в червено: батерията се зарежда правилно.</li> <li>● Свети постоянно в зелено: батерията е напълно заредена.</li> <li>● Не свети: батерията не е заредена.</li> </ul>

10	Капак на обектива	Защитава обектива от прах и драскотини.
----	-------------------	---

## 2. Зареждане на устройството (стр. 2 – В)

### Преди да започнете

- Температурата на околната среда при зареждане трябва да бъде от 0°C до 45°C (32°F до 113°F).
- Заредете устройството с предоставения кабел.

### Стъпки

1. Повдигнете капака на интерфейса за кабел.
2. Включете кабела и заредете устройството.

### Забележка:

- Когато батерията се изтощи, заредете устройството и се уверете, че работи правилно.
- Преди първата употреба заредете устройството минимум 5 часа.
- Вградената батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 24 mm x 72 mm. Номиналното напрежение и капацитетът са съответно 3,635 VDC/3350 mAh.

## 3. Свързване към мобилното приложение (стр. 2 – С)

Потърсете и изтеглете приложението HIKMICRO Sight от App Store (за iOS) или от Google Play™ (за Android), или сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. След като свържете устройството с мобилното приложение, можете да гледате картина на живо, да задавате параметри, да надграждате услугите, да разглеждате албумите в приложението и материалите в HIKMICRO Academy, и да се свържете с нас чрез опцията за онлайн обслужване.

## 4. Още операции

Сканирайте QR кода, за да изтеглите ръководството за употреба, в което има по-подробно описание на операциите.



# 1. Verschijning (pagina 1 – A)

## Knoppen en componenten

Nr.	Component	Functie
1	Voeding	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Druk op: Stand-bymodus/wekapparaat</li> <li>● Houd ingedrukt voor: In-/uitschakelen</li> </ul>
2	Opname maken	<p>Niet-menumodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Druk op: Beelden opnemen</li> <li>● Houd ingedrukt voor: Opname starten/stoppen</li> </ul> <p>Menumodus: Indrukken om omhoog te verplaatsen.</p>
3	Modus	<p>Niet-menumodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Druk op: Open het snelmenu</li> <li>● Houd ingedrukt voor: Open het hoofdmenu</li> </ul> <p>Menumodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Druk op: Parameters bevestigen/instellen</li> <li>● Houd ingedrukt voor: Instellingen voor opslaan en afsluiten</li> </ul>
4	Zoom	<p>Niet-menumodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Druk op: Digitale zoom schakelen</li> <li>● Houd ingedrukt voor: Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC)</li> </ul> <p>Menumodus: Indrukken om omlaag te verplaatsen.</p>
5	Oculair	Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.
6	Dioptriecorrectieknop	Past de dioptrie-instelling aan.
7	Statiefbevestiging	Bevestigt het statief.
8	Kabelinterface	Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
9	Batterijstatusindicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rood en groen knipperend: er is een fout opgetreden.</li> <li>● Continu rood: de batterij wordt correct opgeladen.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Continu groen: de batterij is volledig opgeladen.</li> <li>● Uit: de batterij wordt niet opgeladen.</li> </ul>
10	Lenskap	Bescherm de lens tegen stof of krassen.

## 2. Het apparaat opladen (pagina 2 – B)

### Voordat u begint

- De laadtemperatuur moet 0 °C tot 45 °C (32 °F tot 113 °F) zijn.
- Laad het apparaat op met de meegeleverde kabel.

### Stappen

1. Til de klep van de kabelinterface op.
2. Sluit de kabel aan en laad het apparaat op.

### Opmerking:

- Laad het apparaat op als de batterij bijna leeg is om een correcte werking te garanderen.
- Laad het apparaat langer dan 5 uur op vóór het eerste gebruik.
- Het ingebouwde batterijtype is 18650 en de afmetingen van de batterij moeten 24 mm x 72 mm zijn. De nominale spanning en capaciteit zijn 3,635 VDC/ 3350 mAh.

## 3. Verbinden met de mobiele app (pagina 2 – C)

Zoek en download de HIKMICRO Sight in de App Store (iOS-apparaat) of Google Play™ (Android-systeem) of scan de QR-code om de App te downloaden en te installeren. Na het verbinden van het apparaat met de mobiele app, kunt u de liveweergave bekijken, parameters instellen, apparaten upgraden en albums openen op de app, surfen naar HIKMICRO Academy en contact met ons opnemen via de online service.

## 4. Meer bewerkingen

Scan de QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer gedetailleerde bewerkingen.



# 1. Udseende (side 1 – A)

## Knapper og komponenter

Nr.	Komponent	Funktion
1	Strøm	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tryk: Standbytilstand/væk enheden</li><li>● Hold: Tænd/sluk</li></ul>
2	Optag billede	Anden tilstand: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryk: Tag billeder</li><li>● Hold: Start/stop optagelse</li></ul> Menu tilstand: Tryk for at flytte op.
3	Tilstand	Anden tilstand: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryk: Åbn den hurtige menu</li><li>● Hold: Åbn hovedmenuen</li></ul> Menu tilstand: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryk: Bekræft/indstil parametre</li><li>● Hold: Gem, og afslut indstillinger</li></ul>
4	Zoom	Anden tilstand: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryk: Skift digitalt zoom</li><li>● Hold: Korrigér forskelle på skærm (FFC)</li></ul> Menu tilstand: Tryk for at flytte ned.
5	Okular	Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.
6	Dioptrijusteringsknap	Til indstilling af dioptri.
7	Beslag til trebenet stativ	Til montering af stativ.
8	Kabelstik	Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et type-C-kabel.
9	Indikator for batteristatus	<ul style="list-style-type: none"><li>● Blinker rødt og grønt: Det er opstået en fejl.</li><li>● Lyser konstant rødt: Batteriet oplades korrekt.</li><li>● Lyser konstant grønt: Batteriet er fuldt opladet.</li><li>● Slukket: Batteriet oplades ikke.</li></ul>
10	Objektivdæksel	Beskyt objektivet mod støv og ridser.

## 2. Opladning af enheden (side 2 – B)

### Før du starter

- Temperaturen under opladning skal være fra 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).
- Oplad enheden via det medfølgende kabel.

### Trin

1. Løft dækslet til kabelstikket.
2. Sæt kablet i, og oplad enheden.

### Bemærk:

- Når batteriniveauet er lavt, skal du oplade enheden og sikre, at den fungerer korrekt.
- Oplad enheden i mindst 5 timer inden første ibrugtagning.
- Det indbyggede batteri er af typen 18650, og batteristørrelsen skal være 24 mm x 72 mm. Den nominelle spænding og kapacitet er 3,635 V jævnstrøm/3.350 mAh.

## 3. Tilslutning til mobil app (side 2 – C)

Søg efter, og hent appen HIKMICRO Sight i App Store (iOS) eller Google Play™ (Android), eller scan QR-koden for at hente og installere appen. Når enheden er forbundet til mobilappen, kan du se livevisning, indstille parametre, opgradere enheder og tilgå albummer i appen, gennemse HIKMICRO Academy og kontakte os via onlinetjenesten.

## 4. Flere funktioner

Scan QR-koden for at hente brugervejledningen, der indeholder en mere detaljeret beskrivelse af funktioner.



**Norsk**

## 1. Utseende (side 1 – A)

### Knapper og komponenter

No.	Komponent	Virkemåte
1	Av/på	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trykk: Standbymodus / vekk enheten</li><li>• Hold inne: Skru av/på</li></ul>



2	Ta bilde	Menyfri modus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Ta bilder</li> <li>● Hold inne: Start/stopp opptak</li> </ul> Menymodus: Trykk for å flytte opp.
3	Modus	Menyfri modus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Gå inn i hurtigmenyen</li> <li>● Hold inne: Gå inn i hovedmenyen</li> </ul> Menymodus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Bekreft/sett parametre</li> <li>● Hold inne: Lagre og avslutt innstillinger</li> </ul>
4	Zoom	Menyfri modus: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Bytt til digital zoom</li> <li>● Hold inne: Korrigjer ujevnheter på skjermen (FFC)</li> </ul> Menymodus: Trykk for å flytte ned.
5	Okular	Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.
6	Diop- justeringsknott	Justerer innstillingen for dioptri.
7	Stativfeste	Monter stativet.
8	Kabelgrensesnitt	Koble enheten til strømforsyningen eller overfør data med en type C-kabel.
9	Batteriindikator	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Blinkende rødt og grønt: det har oppstått en feil.</li> <li>● Lyser rødt: Batteriet blir ladet.</li> <li>● Lyser grønt: Batteriet er fulladet.</li> <li>● Av: Batteriet lader ikke.</li> </ul>
10	Linsedeksel	Beskytter linsen mot støv og riper.

## 2. Lade enheten (side 2 – B)

### Før du starter

- Ladetemperaturen skal være mellom 0 °C og 45 °C (32 °F og 113 °F).
- Lad opp enheten med kabelen som fulgte med.

### Instruksjoner

1. Løft dekselet til kabelgrensesnittet.
2. Sett inn kabelen og lad opp enheten.

### **Merk:**

- Når batteriet lades ut, må du lade enheten og kontrollere at den fungerer som den skal.

- Lad enheten i minst fem timer før første gangs bruk.
- Det innebygde batteriet er av type 18650, og batteristørrelsen skal være 24 mm x 72 mm. Den angitte spenningen og kapasiteten er 3,635 VDC / 3350 mAh.

### 3. Koble til mobilappen (side 2 – C)

Søk etter HIKMICRO Sight i App Store (iOS-systemer) eller Google Play™ (Android-systemer) og last den ned derfra, eller skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Når du har koblet enheten til mobilappen, kan du bruke appen for å vise direktevisning, angi parametere, oppgradere enheter og få tilgang til album, bruke HIKMICRO-akademiet og kontakte oss via onlinetjenesten.

### 4. Flere operasjoner

Skann QR-koden for å få tak i brukerhåndboken, som har mer detaljert informasjon om operasjoner.



**Suomi**

## 1. Ulkonäkö (sivu 1 – A)

### Painikkeet ja osat

Nro	Komponentti	Toiminto
1	Virta	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: valmiustila / aktivoi laite</li> <li>● Pidä painettuna: virta päälle/pois</li> </ul>
2	Ota kuva	Ei valikkotila: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: kuvien otto</li> <li>● Pidä painettuna: käynnistä/pysäytä tallennus</li> </ul> Valikkotila: siirry ylöspäin painamalla.
3	Tila	Ei valikkotila: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: siirry pikavalikkoon</li> <li>● Pidä painettuna: siirry päävalikkoon</li> </ul> Valikkotila: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: vahvista/asetta parametrit</li> <li>● Pidä painettuna: tallenna ja poistu asetuksista</li> </ul>

4	Zoomaus	Ei valikkotila: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: vaihda digitaaliseen zoomaukseen</li> <li>● Pidä painettuna: Korjaa näytön epäyhtenäisyyden (FFC)</li> </ul> Valikkotila: siirry alaspäin painamalla.
5	Okulaari	Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.
6	Dioplerin säätönuppi	Säätää diopteriasetusta.
7	Kolmijalan liitäntä	Kolmijalan kiinnittämiseen.
8	Kaapeliliitäntä	Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
9	Akun tilan merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vilkkuva punainen ja vihreä: on tapahtunut virhe.</li> <li>● Jatkuvasti palava punainen: akkua ladataan oikein.</li> <li>● Jatkuvasti palava vihreä: akku on ladattu täyteen.</li> <li>● Pois: akkua ei ladata.</li> </ul>
10	Linssin suojus	Suojaa linssiä pölyltä ja naarmuuntumiselta.

## 2. Laitteen lataaminen (sivu 2 – B)

### Ennen käynnistystä

- Latauslämpötilan on oltava 0–45 °C.
- Lataa laite mukana toimitetun kaapelin avulla.

### Vaiheet

1. Avaa kaapeliliitännän suojus.
2. Liitä kaapeli ja lataa laite.

### Huomautus:

- Jos akun varaus on alhainen, lataa laite ja varmista, että se toimii oikein.
- Lataa laitetta yli 5 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Sisäänrakennetun akun tyyppi on 18650 ja akun koon on oltava 24 x 72 mm. Nimellisjännite ja kapasiteetti ovat 3,635 V DC / 3350 mAh.

## 3. Yhdistäminen mobiilisovellukseen (sivu 2 – C)

Etsi ja lataa HIKMICRO Sight -sovellus App Storesta (iOS-järjestelmä) tai Google Play™ -kaupasta (Android-järjestelmä) tai lataa ja asenna sovellus

skannaamalla QR-koodi. Kun laite on yhdistetty mobiilisovellukseen, voit katsella live-näkymää, asettaa parametreja, päivittää laitteita ja käyttää albumeita sovelluksessa, selata HIKMICRO Academya ja ottaa meihin yhteyttä verkkopalvelun kautta.

## 4. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin ja lukea siitä tarkempia toimintokuvauksia.



**Svenska**

## 1. Utseende (sida 1– A)

### Knappar och komponenter

Nr	Del	Funktion
1	Ström	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: viloläge/aktivera enhet</li><li>● Håll intryckt: starta/stäng av.</li></ul>
2	Ta bild	Läge utan meny: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: ta bilder</li><li>● Håll intryckt: starta/stoppa inspelning</li></ul> Menyläge: tryck för att gå upp.
3	Läge	Läge utan meny: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: gå till snabbmenyn</li><li>● Håll intryckt: gå till huvudmenyn</li></ul> Menyläge: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: bekräfta/ställ in parametrar</li><li>● Håll intryckt: spara och lämna inställningar</li></ul>
4	Zoom	Läge utan meny: <ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: växla digital zoom</li><li>● Håll intryckt: korrigerera ojämnheter på displayen (FFC)</li></ul> Menyläge: tryck för att gå ner.
5	Okular	Den del som placeras närmast ögat för att se målet.

6	Justeringsvred för diopter	Justerar dioptriinställningen.
7	Fäste för stativ	Fästa stativet.
8	Kabelanslutning	För att ansluta enheten till strömförsörjningen eller överföra data med en Type C-kabel.
9	Statusindikator för batteri	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Blinkar rött och grönt: ett fel har inträffat.</li> <li>● Fast rött sken: fast rött sken: batteriet laddas.</li> <li>● Fast grönt sken: batteriet är fulladdat.</li> <li>● Av: enheten laddas inte.</li> </ul>
10	Linsskydd	Skyddar objektivet från damm och repor.

## 2. Ladda enheten (sida 2 – B)

### Innan du börjar

- Laddningstemperaturen bör vara från 0 °C till 45 °C (32 °F till 113 °F).
- Ladda enheten med den medföljande kabeln.

### Steg

1. Öppna kabelanslutningens lock.
2. Anslut kabeln och ladda enheten.

### Obs!

- Ladda enheten om batterinivån är låg och säkerställ att den fungerar korrekt.
- Ladda enheten i minst 5 timmar före första användning.
- Den inbyggda batteritypen är 18650 och batteristorleken bör vara 24 x 72 mm. Märkspänningen och -kapaciteten är 3,635 VDC/3350 mAh.

## 3. Anslut till mobilapp (sida 2 – C)

Sök efter och ladda ner HIKMICRO Sight på App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) eller skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Efter att ha anslutit enheten till mobilappen kan du titta i realtid, ställa in parametrar, uppgradera enheten, få åtkomst till album i appen och bläddra i HIKMICRO Academy, samt kontakta oss via online-tjänsten.

## 4. Övriga funktioner

Skanna QR-koden för att hämta bruksanvisningen, där funktioner anges i detalj.



## 1. Внешний вид (страница 1 – А)

### Кнопки и компоненты

№	Компонент	Функционирование
1	Питание	<ul style="list-style-type: none"><li>● Однократное нажатие: переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим</li><li>● Удерживание: вкл/выкл питания</li></ul>
2	Съемка	Режимы, не относящиеся к меню: <ul style="list-style-type: none"><li>● Однократное нажатие: съемка изображений</li><li>● Удерживание: начало/остановка записи</li></ul> Режим меню: нажмите для перемещения вверх.
3	Режим	Режимы, не относящиеся к меню: <ul style="list-style-type: none"><li>● Однократное нажатие: вход в быстрое меню</li><li>● Удерживание: вход в главное меню</li></ul> Режим меню: <ul style="list-style-type: none"><li>● Однократное нажатие: подтверждение/установка параметров</li><li>● Удерживание: сохранение и выход из настроек</li></ul>
4	Зум (Масштабирование)	Режимы, не относящиеся к меню: <ul style="list-style-type: none"><li>● Однократное нажатие: включение цифрового зума</li><li>● Удерживание: коррекция неоднородности изображения (FFC)</li></ul> Режим меню: нажмите для перемещения вниз.

5	Окуляр	Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.
6	Диоптрийный регулятор	Регулировка диоптрии.
7	Крепление штатива	Фиксирует штатив.
8	Кабельный интерфейс	Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
9	Индикатор заряда батареи	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Мигание красным и зеленым цветом: произошла ошибка.</li> <li>● Горит красным цветом: батарея заряжается надлежащим образом.</li> <li>● Горит зеленым цветом: батарея полностью заряжена.</li> <li>● ВЫКЛ: батарея не заряжается надлежащим образом.</li> </ul>
10	Крышка объектива	Защищает объектив от пыли и царапин.

## 2. Зарядка устройства (страница 2 – В)

### Перед началом работы

- Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0 °С до 45 °С.
- Зарядите устройство с помощью поставляемого кабеля.

### Порядок действий

1. Поднимите крышку кабельного интерфейса.
2. Вставьте кабель и зарядите устройство.

### Примечание.

- Если уровень заряда батареи низкий, зарядите устройство и убедитесь в том, что оно правильно работает.
- Перед первым использованием зарядите устройство в течение как минимум 5 часов.
- Тип внешней съемной батареи: 18650, размеры: 24 x 72 мм.  
Номинальное напряжение: 3,635 В постоянного тока, емкость: 3350 мА-ч.

## 3. Подключение к мобильному приложению (страница 2 – С)

Найдите и скачайте приложение HIKMICRO Sight в App Store (iOS) или Google Play™ (Android). Чтобы скачать и установить это приложение вы

также можете просто отсканировать QR-код. После подключения устройства к мобильному приложению вы сможете просматривать изображение в реальном времени, задавать параметры, обновлять устройства, пользоваться альбомами в приложении, просматривать HIKMICRO Academy и связываться с нами через онлайн-службу.

## 4. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



**Türkçe**

## 1. Görünüm (Sayfa 1 – A)

### Düğmeler ve Bileşenler

No.	Bileşen	Fonksiyon
1	Güç	<ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: bekleme modu/uyandırma cihazı</li><li>● Basılı tutma: güç açma/kapatma</li></ul>
2	Fotoğraf çekme	Menü Dışı Modu: <ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: resim yakalar</li><li>● Basılı tutma: kaydı başlatma/durdurma</li></ul> Menü Modu: yukarı gitmek için basın.
3	Mod	Menü Dışı Modu: <ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: hızlı menüye girin</li><li>● Basılı tutma: ana menüye girin</li></ul> Menü Modu: <ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: parametreleri onaylayın/ayarlayın</li><li>● Basılı tutma: kaydedin ve ayarlardan çıkın</li></ul>
4	Yakınlaştırma	Menü Dışı Modu: <ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: dijital Yakınlaştırmayı Aç/Kapat</li><li>● Basılı tutma: görüntüdeki bozukları düzeltme (FFC)</li></ul> Menü Modu: aşağı gitmek için basın.
5	Göz merceği	Hedefi görüntülemek için göze yakın bir yere



		yerleştirilen parça.
6	Diyoptri Ayar Düğmesi	Diyoptri ayarını yapar.
7	Tripod Montajı	Tripod takılır.
8	Kablo Arayüzü	Cihazı güç kaynağına bağlar veya bir type-C kablo ile veri iletir.
9	Pil Durumu Göstergesi	<ul style="list-style-type: none"><li>● Yanıp Sönen Kırmızı ve Yeşil: hata oluştu.</li><li>● Sabit Kırmızı: pil düzgün şekilde şarj edilmiş.</li><li>● Sabit Yeşil: pil tamamen şarj olmuş.</li><li>● Kapalı: pil şarjlı değil.</li></ul>
10	Mercek Kapağı	Lensi toza veya çizilmelere karşı koruyun.

## 2. Cihazı Şarj Etme (Sayfa 2 – B)

### Başlamadan Önce

- Şarj sıcaklığı 0 °C ila 45 °C (32 °F ila 113 °F) arasında olmalıdır.
- Cihazı teslim edilen kablo ile şarj edin.

### Adımlar

1. Kablo arayüz kapağını kaldırın.
2. Kabloyu takın ve cihazı şarj edin.

### Not:

- Pil azaldığında, cihazı şarj edin ve düzgün çalıştığından emin olun.
- İlk kez kullanmadan önce cihazı, 5 saatten uzun süre şarj edin.
- Dahili pil tipi 18650'dir. Pil boyutu 24 mm x 72 mm olmalıdır. Nominal voltaj ve kapasite 3,635 VDC/3350 mAh'dir.

## 3. Mobil Uygulamaya Bağlanma (Sayfa 2 – C)

App Store'da (iOS Sistemi) veya Google Play™'de (Android Sistemi) HIKMICRO Sight'ı arayarak indirin ya da uygulamayı indirip yüklemek için QR kodunu tarayın. Cihazı mobil uygulamaya bağladıktan sonra canlı görüntüyü izleyebilir, parametreleri ayarlayabilir, cihazları yükseltebilir, uygulamadaki albümlere erişebilir, HIKMICRO Academy'ye göz atabilir ve çevrim içi hizmet üzerinden bizimle iletişime geçebilirsiniz.

## 4. Daha Fazla İşlem

Daha ayrıntılı işlemler için kullanıcı kılavuzunu indirmek üzere QR kodunu tarayın.



## 1. 外観（1ページ - A）

### ボタンとコンポーネント

番号	コンポーネント	機能
1	電源	<ul style="list-style-type: none"><li>●短押し：スタンバイモード/デバイスの復帰</li><li>●長押し：電源オン/オフ</li></ul>
2	キャプチャ	非メニューモード： <ul style="list-style-type: none"><li>●短押し：画像キャプチャー</li><li>●長押し：録画開始/停止</li></ul> メニューモード：押すと上に移動します。
3	モード	非メニューモード： <ul style="list-style-type: none"><li>●短押し：クイックメニューを開きます</li><li>●長押し：メインメニューを開きます</li></ul> メニューモード： <ul style="list-style-type: none"><li>●短押し：確定/パラメータの設定</li><li>●長押し：設定を保存して終了</li></ul>
4	ズーム	非メニューモード： <ul style="list-style-type: none"><li>●短押し：デジタルズーム切り替え</li><li>●長押し：表示の歪みを修正（FFC）</li></ul> メニューモード：押すと下に移動します。
5	アイピース	対象を見るために目に可能な限り近づけま

		す。
6	視度調整つまみ	視度設定を調整します。
7	三脚マウント	三脚を取り付けます。
8	ケーブルインターフェイス	タイプCケーブルで、デバイスと電源を接続してデータ転送を行います。
9	バッテリーステータスインジケータ	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 赤と緑の点滅：エラーが発生しました。</li> <li>● 赤く点灯：バッテリーは正しく充電されています。</li> <li>● 緑に点灯：バッテリーは完全に充電されています。</li> <li>● オフ：バッテリーは充電されていません。</li> </ul>
10	レンズカバー	ほこりや傷からレンズを保護します。

## 2. デバイスの充電 (2ページ - B)

### 始める前に

- 充電時は、温度は0°C～45°C (32°F～113°F) でなければなりません。
- 付属のケーブルでデバイスを充電してください。

### ステップ

1. ケーブルインターフェイスカバーを持ち上げます。
2. ケーブルを差し込み、デバイスを充電します。

### 注：

- バッテリー残量が少なくなったら、デバイスが正しく動作するように、デバイスを充電してください。
- 最初に使用する前に、デバイスを5時間以上充電してください。
- 内蔵バッテリーの形式は18650リチウム電池で、サイズは

24mm×72mmです。定格電圧と定格容量は3.635V DC/3350mAhです。

### 3. 모바일アプリへの接続 (2ページ - C)

App Store (iOSシステム) またはGoogle Play™ (Androidシステム) で「HIKMICRO Sight」を検索してダウンロードするか、QRコードを読み取ってアプリをダウンロードし、インストールしてください。デバイスをモバイルアプリに接続すると、ライブビューの視聴、パラメーターの設定、デバイスのアップグレード、アプリのアルバムへのアクセス、HIKMICROアカデミーの閲覧、オンラインサービスでの問い合わせが可能になります。

### 4. その他の操作

より詳細な操作については、QRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



한국어

## 1. 외관(페이지 1-A)

### 버튼 및 구성요소

번호	구성요소	기능
1	전원	● 누르기: 대기 모드/장비 깨우기 ● 길게 누르기: 전원 켜기/끄기
2	캡처	비메뉴 모드: ● 누르기: 사진 캡처 ● 길게 누르기: 녹화 시작/중지 메뉴 모드: 눌러서 위로 이동.

3	모드	비메뉴 모드: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 누르기: 빠른 메뉴로 이동</li> <li>● 길게 누르기: 메인 메뉴로 이동</li> </ul> 메뉴 모드: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 누르기: 매개변수 확인/설정</li> <li>● 길게 누르기: 저장하고 설정 나가기</li> </ul>
4	줌	비메뉴 모드: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 누르기: 디지털 줌 전환</li> <li>● 길게 누르기: 디스플레이 불균일 보정(FFC)</li> </ul> 메뉴 모드: 눌러서 아래로 이동.
5	접안렌즈	대상을 보기 위해 최대한 밀착해 배치되었습니다.
6	디옵터 조정 손잡이	디옵터 설정을 조정합니다.
7	삼각대 장착	삼각대를 장착합니다.
8	케이블 인터페이스	장비를 Type-C 케이블에 연결해 전원을 공급하거나 데이터를 전송합니다.
9	배터리 상태 표시등	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 빨간등 및 녹색등 깜빡임: 오류가 발생했습니다.</li> <li>● 빨간등 켜짐: 배터리가 올바르게 충전되었습니다.</li> <li>● 녹색등 켜짐: 배터리가 완충되었습니다.</li> <li>● 끄기: 배터리가 충전되지 않았습니다.</li> </ul>
10	렌즈 커버	먼지나 긁힘으로부터 렌즈를 보호하십시오.

## 2. 장비 충전(페이지 2 - B)

### 시작하기 전에

- 충전 온도는 0°C ~ 45°C(32°F ~ 113°F)여야 합니다.
- 제공된 케이블로 장비를 충전하십시오.

### 단계

1. 케이블 인터페이스 커버를 들어 올립니다.
2. 케이블을 꽂고 장비를 충전합니다.

**노트:**

- 배터리가 부족하면 장비를 충전하고 올바르게 작동하는지 확인하십시오.
- 처음 사용하기 전에 5시간 이상 장비를 충전하십시오.
- 내장 배터리 유형은 18650이고 배터리 크기는 24mm x 72mm 입니다. 정격 전압 및 용량은 3.635VDC/3350mAh입니다.

### 3. 모바일 앱 연결(페이지 2 – C)

App Store(iOS 시스템) 또는 Google Play™(Android 시스템)에서 HIKMICRO Sight를 검색해 다운로드하거나 QR 코드를 스캔해 앱을 다운로드하고 설치하십시오. 장비를 모바일 앱에 연결하면 실시간 보기를 보고 매개변수를 설정하고 장비를 업그레이드할 뿐만 아니라 앱에 있는 앨범을 보고 HIKMICRO 아카데미를 열고 온라인 서비스를 통해 당사에 문의할 수 있습니다.

### 4. 기타 작업

QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 더 많은 작업을 자세히 살펴보십시오.



**繁體中文**

## 1.外觀 (第 1-A 頁)

### 按鈕和組件

編號	組件	功能
1	功率	●按：待機模式/喚醒裝置

		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 按住：排程開機/關機</li> </ul>
2	拍攝	<p>非選單模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 按：拍攝圖片</li> <li>● 按住：開始/停止錄製</li> </ul> <p>選單模式：按此鍵上移。</p>
3	模式	<p>非選單模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 按：進入快速選單</li> <li>● 按住：進入主選單</li> </ul> <p>選單模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 按：確認/設定參數</li> <li>● 按住：儲存並退出設定</li> </ul>
4	縮放	<p>非選單模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 按：切換數位變焦</li> <li>● 按住：顯示器非均勻性校正 (FFC)</li> </ul> <p>選單模式：按此鍵下移。</p>
5	目鏡	這件放在最靠近眼睛的地方，用來觀測目標。
6	屈光鏡調整 旋鈕	調整屈光度設定。
7	三腳架安裝	安裝三角架。
8	連接線介面	用 Type-C 纜線將裝置連接到電源供應器或傳送資料。
9	電池狀態 指示燈	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 閃爍紅色和綠色：發生錯誤。</li> <li>● 持續紅色：電池已正確充電。</li> <li>● 持續綠色：電池已完全充電。</li> <li>● 熄滅：電池未充電。</li> </ul>
10	鏡頭保護蓋	保護鏡頭免於灰塵或刮痕。

## 2.替裝置充電 (第 2-B 頁)

### 開始之前

- 充電溫度應在 0 °C 至 45 °C (32 °F 至 113 °F) 之間。
- 使用附送的連接線為裝置充電。

### 步驟

- 1.提起連接線介面的護蓋。
- 2.從這裡插入連接線並為裝置充電。

### 註記:

- 當電池電量低時，為裝置充電並確保其運作正常。
- 首次使用時，請先替裝置充電 5 小時以上。
- 內建電池類型為 18650，而且電池大小應該為 24 公釐 x 72 公釐。  
額定電壓和容量為 3.635 VDC/3350 mAh。

## 3.連線至行動應用程式 (第 2-C 頁)

在 App Store (iOS 系統) 或 Google Play™ (Android 系統) 搜尋並下載 HIKMICRO Sight，或掃描二維碼下載並安裝應用程式。將裝置連線到應用程式後，即可觀看即時預覽、設定參數、升級裝置、及存取應用程式相簿、瀏覽 HIKMICRO Academy，及透過線上服務與我們聯絡。

## 4.更多操作

掃描二維碼即可取得使用手冊，瞭解更詳細的操作。





**Legal Information**


©2023 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

**About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com/](http://www.hikmicrotech.com/)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Trademarks Acknowledgement**

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

**LEGAL DISCLAIMER**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.


YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.


YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

**Regulatory Information**

**These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.**

**EU/UK Compliance Statement**

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS).

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "UKCA" and comply therefore with the following directives: Radio Equipment Regulations 2017, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

**Frequency Bands and Power (for CE/UKCA)**

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz), 20 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

According to the Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013: Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the United Kingdom. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (Battery Directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

According to the Batteries and Accumulators (Placing on the Market) Regulations 2008 and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009: This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the United Kingdom. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg).

For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Industry Canada ICES-003 Compliance**

This device meets the CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B) standards requirements.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements, CNR-102 énoncée dans un autre environnement.

#### **KC**

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

#### **Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

#### **Laws and Regulations**

- Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

#### **Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

#### **Power Supply**

- The Input voltage should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A) according to the IEC62368-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- Use the power adapter provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

#### **Battery**

- The built-in battery type is 18650, and the battery size should be 24 mm × 72 mm. The rated voltage and

capacity are 3.635 VDC/3350 mAh.

- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries according to the instructions.

#### **Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

#### **Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -20 °C to 55 °C (-4 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.

#### **Emergency**

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

#### **Manufacture Address**

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products

**Rechtliche Informationen**

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMSCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR. SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHÄLTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEM SUPPORT LEISTEN.

SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖSST. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. DIESES PRODUKT DARF NICHT FÜR DIE ILLEGALE JAGD AUF TIERE, DIE VERLETZUNG DER PRIVATSPHÄRE ODER FÜR EINEN ANDEREN ZWECK VERWENDET WERDEN, DER ILLEGAL ODER DEM ÖFFENTLICHEN INTERESSE ABTRÄGLICH IST. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEDLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN. IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

**Behördliche Informationen**

**Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.**

**Erklärung zur EU-Konformität**



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie

2014/35/EU (NSR) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.

**Frequenzbänder und Leistung (für CE)**

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz), 20 dBm  
Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-richtlinie):

Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Richtlinie 2006/66/EC und ihre Änderung 2013/56/EU (batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb

der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE**

**1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

**2. Batterien und Akkus sowie Lampen:**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

**3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer

Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

#### 4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

#### Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

#### Gesetze und Vorschriften

- Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

#### Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

#### Spannungsversorgung

- Die Eingangsspannung sollte der Stromquelle mit begrenzter Leistung (5 VDC, 2 A) gemäß der Norm IEC62368-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der

Steckdose steckt.

- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Verwenden Sie das von einem qualifizierten Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

#### Akku

- Der eingebaute Batterietyp ist 18650, und die Batteriegröße sollte 24 mm x 72 mm betragen. Die Nennspannung und Kapazität beträgt 3,635 VDC/3350 mAh.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.

#### Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

#### Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -20 °C bis +55 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen

Umgebungen aus.

- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.

#### Notruf

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

#### Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

### Français

#### Informations légales

##### MENTIONS LÉGALES

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES FAIBLESSES ET ERREURS ». HIKMICRO NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, HIKMICRO NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKMICRO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKMICRO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKMICRO FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS SI NÉCESSAIRE.


VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR LA CHASSE ILLÉGALE D'ANIMAUX, LA VIOLATION DE LA VIE PRIVÉE OU POUR TOUTE AUTRE FIN JUGÉE ILLÉGALE OU PRÉJUDICIALE À L'INTÉRÊT PUBLIC. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA

PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME. EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

#### Réglementation

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

#### Déclaration de conformité UE

 Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la directive 2014/30/UE (EMCD), la directive 2014/35/UE (LVD) et la directive 2011/65/UE (RoHS).

#### Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz), 20 dBm

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation. Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la batterie.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas

être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une batterie

qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

#### Lois et réglementations

- L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité

électrique.

### Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

### Alimentation électrique

- La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (5 V CC, 2 A) selon la norme CEI 62368-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

### Batterie

- La batterie intégrée est de type 18650 et sa taille doit être de 24 mm x 72 mm. La tension nominale et la capacité sont de 3,635 V CC/3 350 mAh.
  - Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la batterie.
  - La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
  - En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
  - Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la batterie.
  - ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la pile est remplacée par une pile de type incorrect.
  - Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
  - Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.
  - Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - N'exposez pas une batterie à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - Éliminez les batteries usées conformément aux instructions.
- ### Maintenance
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le

plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

- Essayez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -20 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement doit être inférieure ou égale à 95 %.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.

### Urgence

- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

### Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

**Español**

### Información legal

#### AVISOS LEGALES


EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO — INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE — SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKMICRO NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO MERAMENTE ENUNCIATIVO MAS NO LIMITATIVO, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKMICRO PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKMICRO HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS. USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y QUE HIKMICRO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD

POR NINGÚN FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD PROPIOS DE INTERNET; NO OBSTANTE, HIKMICRO PROPORCIONARÁ EL APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO. USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APPLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO USARÁ ESTE PRODUCTO PARA LA CAZA ILEGAL DE ANIMALES, LA INVASIÓN DE LA PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO PROPÓSITO QUE SEA ILEGAL O PERJUDICIAL PARA EL INTERÉS PÚBLICO. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS. EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

**Información normativa**

**Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.**

#### Declaración de cumplimiento de la UE

 Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), tienen el marcado «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión) y la Directiva 2011/65/UE (RoHS).

#### Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser

desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

#### Leyes y normativas

- El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

#### Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

#### Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe cumplir con la fuente de alimentación limitada (5 VCC, 2 A) según el estándar IEC62368-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante reconocido. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

#### Batería

- La batería integrada es del tipo 18650, y el tamaño de la batería debe ser de 24 x 72 mm. La tensión nominal y la capacidad son de 3,635 VCC/3350 mAh.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto.
- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías

de lítio).

- No arrojue la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.

#### **Mantenimiento**

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

#### **Entorno de uso**

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre -20 °C y 55 °C, y la humedad relativa será del 95 % o inferior.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

#### **Emergencia**

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

#### **Dirección de fabricación**

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDAD:** Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

**Português**

#### **Informação legal**

##### **EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE LEGAL**

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKMICRO NÃO APRESENTA QUAISQUER GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM QUAISQUER LIMITAÇÕES, GARANTIAS DE COMERCIALIZABILIDADE, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA

UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKMICRO SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKMICRO TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKMICRO NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFECÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKMICRO PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO. O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL.

PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRIJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. NÃO DEVE UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA CAÇADAS DE ANIMAIS ILEGAIS, INVASÃO DE PRIVACIDADE OU QUALQUER OUTRA FINALIDADE QUE SEJA ILEGAL OU CONTRÁRIA AO INTERESSE PÚBLICO. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.

NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.


#### **Informações sobre as normas reguladoras**

---

**As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.**

---

#### **Declaração de conformidade da UE**

 Este produto e - se aplicável - os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS).

#### **Bandas de frequência e potência (para CE)**

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação

incluído, utilize um adaptador de alimentação

fornecido por um fabricante qualificado. Para

informações detalhadas sobre os requisitos relativos

à alimentação, consulte as especificações do

produto.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma



bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Diretiva 2006/66/CE e respetiva alteração 2013/56/UE (diretiva relativa às pilhas e baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

#### Legislação e regulamentos

- A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

#### Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

#### Alimentação elétrica

- A tensão de entrada deve ir ao encontro da Fonte de Alimentação Limitada (5 VCC, 2A), de acordo com a norma IEC62368-1. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento e riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- Utilize o adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

#### Bateria

- A bateria interna é do tipo 18650 e a dimensão da bateria deve ser de 24 mm x 72 mm. A tensão e a capacidade nominal é de 3,635 VCC/3350 mAh.
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as

especificações do produto.

- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

#### Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

#### Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -20 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento deve ser igual ou inferior a 95%.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

#### Emergência

- Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

#### Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia,

o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**

### Informazioni legali

#### ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKMICRO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEGUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKMICRO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKMICRO FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER CACCIA ILLEGALE, VIOLAZIONE DELLA PRIVACY O ALTRI SCOPI ILLECITI O CONTRARI ALL'INTERESSE PUBBLICO. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

#### Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

#### Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS).

#### Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della

potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono: Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati. Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzarne una fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

#### Leggi e regolamenti

● Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

#### Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

#### Alimentazione

- La tensione ingresso deve essere conforme alla norma IEC62368-1 sulle fonti di alimentazione limitate (5 VCC; 2 A). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

## Batteria

- La batteria integrata è di tipo 18650 e le sue dimensioni sono 24 x 72 mm. La tensione e la capacità nominali sono pari a 3,635 V CC/3350 mAh.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- ATTENZIONE: esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Le batterie esposte a temperature ambientali eccessive possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

## Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

## Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -20 °C e 55 °C (tra -4 °F e 131 °F) e l'umidità non deve superare il 95%.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.

## Emergenza

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

## Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni

in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

## Právní informace

### PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI


TAŽO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARE A FIRMWARE JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ“, A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI“. SPOLEČNOST HIKMICRO NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZÁHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKMICRO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENEŠE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZÁHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMU NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOŠTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKMICRO BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BĚRETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA. A SPOLEČNOST HIKMICRO PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLYVÁJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERŠKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VJREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKMICRO VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNÉ VČASNOU TECHNICKOU PODPORU. SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZÁHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DŮŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO VÝROBEK NESMÍTE POUŽÍVAT K NEZÁKONNÉMU LOVU ZVÍŘAT, NARUŠENÍ SOUKROMÍ ANI K ŽÁDNÉMU JINÉMU ÚČELU, KTERÝ JE NEZÁKONNÝ NEBO POŠKOZUJE VEŘEJNÝ ZÁJEM. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNĚHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTI SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPĚRE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV. V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

## Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

## Prohlášení o shodě EU

 Tento výrobek a případně i dodané příslušenství mají označení „CE“, a tudíž splňují požadavky platných harmonizovaných evropských norem uvedených ve směrnici

2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

### Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovité limity vysílačiho výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně

s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikviduje odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Směrnice 2006/66/ES a její úprava 2013/56/EU (směrnice o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze

v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

### Zákony a předpisy

- Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

### Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobcí v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

### Napájení

- Vstupní napětí musí dle normy IEC62368-1 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (5 V DC, 2 A). Podrobné informace naleznete v technických údajích.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
- Používejte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

### Baterie

- Vestavěná baterie je typu 18650. Velikost baterie by měla být 24 x 72 mm. Jmenovité napětí a kapacita jsou 3,635 V DC / 3 350 mAh.
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Při dlouhodobém skladování baterii každého půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
- Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- Baterii nevhazujte do ohně, nekládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Neoponechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

### Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

### Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -20 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být max. 95 %.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMÍŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.

### Stav nouze

- Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

### Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční


**Právne informácie****PRÁVNE VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI**

V MAXIMÁLNOJ MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ“ A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI“. SPOLOČNOSŤ HIKMICRO NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO O PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITE ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKMICRO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z USLÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKMICRO UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD. UZNÁVATE, ŽE Z POVAHY INTERNETU VYPLÝVAJÚ INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKMICRO NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKČIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKMICRO POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU. SUHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NEŠIETE VYHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLA V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NEŠMIETE POUŽÍVAŤ NA NEZÁKONNÝ LOV ZVIERAT, NARUŠOVANIE SÚKROMIA INÝCH, ANI NA ŽIADNY INÝ ÚČEL, KTORÝ JE NEZÁKONNÝ ALEBO POŠKODZUJE VEREJNÝ ZÁUJEM. TENTO PRODUKT NEŠMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTÍVIT V SÚVISLOSTI S AKÝKOLÍVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV. V PRÍPADE AKÉHOKOLÍVEK NESÚLADE MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

**Regulačné informácie**

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

**Vyhlasenie o zhode s predpismi EÚ**

 Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

**Frekvenčné pásma a výkon (pre CE)**

Frekvenčné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku. Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení):

Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Smernica 2006/66/EC a príslušné doplnenia 2013/56/EÚ (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci

Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Bezpečnostné pokyny**

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

**Právne predpisy a nariadenia**

- Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštalačnými bezpečnostnými predpismi.

**Preprava**

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

**Zdroj napájania**

- Vstupné napätie musí spĺňať podmienky veľmi nízkeho napätia (5 V DC, 2 A) podľa normy IEC62368-1. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciu adaptéru NEPRIPÁJATE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Používajte napájací adaptér dodaný oprávneným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.

**Batéria**

- Vstavaná batéria je typu 18650 a rozmery batérie musia byť 24 mm x 72 mm. Menovité napätie a kapacita sú 3,635 V DC/3350 mAh.

- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabíjajte, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
- **VÝSTRAHA:** Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
- Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
- Batériu nekladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvtite ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Použitie batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.

#### Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

#### Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -20 °C až 55 °C (-4 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť nesmie byť vyššia ako 95 %.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.

#### Núdzový režim

- Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

#### Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI:** Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo

miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

**Polski**


#### Informacje prawne

##### ZASTRZEŻENIA PRAWNE

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKMICRO NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKMICRO ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT. UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROZENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROZEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERECIE. FIRMA HIKMICRO ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE. UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄDUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIĄ PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. ZABRONIONE JEST UŻYCIEM TEGO PRODUKTU DO NIELEGALNEGO POLOWANIA NA ZWIERZĘTA, W SPOSÓB NARUSZAJĄCY PRYWATNOŚĆ OSÓB ALBO DO INNYCH CELÓW UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, KTÓRE SĄ SZKODLIWE DLA LUDZI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA. W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. **Informacje dotyczące przepisów**

**Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.**

#### Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

 Produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/UE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMCD), dyrektywie niskonapięciowej (LVD)

2014/35/UE oraz dyrektywie 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym (RoHS).

#### **Pasma częstotliwości i moc (CE)**

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm  
W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.  
W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów i zmieniająca ją dyrektywa 2013/56/EU: Ten produkt zawiera baterię,

której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**

Te zalecenia pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i zapobiec zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia.

#### **Przepisy i rozporządzenia**

- Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

#### **Transport**

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

#### **Zasilanie**

- Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem

(LPS; 5 V DC, 2 A) zgodnie z normą IEC62368-1.

Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.

- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.
- Należy korzystać z zasilacza dostarczonego przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

#### **Bateria**

- Wbudowana bateria typu 18650 powinna mieć wymiary 24 mm x 72 mm, napięcie znamionowe 3,635 V DC i pojemność 3350 mAh.
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch.
- Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
- Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
- Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

#### **Konserwacja**

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

#### **Warunki otoczenia**

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+55^{\circ}\text{C}$ , a wilgotność nie powinna przekraczać 95%.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.

- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.

#### Poważne awarie

- Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### Adres producenta

Lokal 313, Jednostka B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

**Magyar**

#### Jogi információk

##### JOGI NYILATKOZAT

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER- ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN” BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT”. A HIKMICRO NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE, MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKMICRO SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSÉGET ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBE AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZÉGS VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANISÁGOT) EREDMÉNYEKÉNT, (MÉG AKKOR SEM, HA A HIKMICRO VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYÉN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉBŐL FAKADÓAN KOCKÁZATOKAT REJT, ÉS A HIKMICRO SEMMILYEN FELELŐSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVÁRGÁSÁÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KIBERTÁMADÁSOK, HACKERTÁMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZTA; A HIKMICRO AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT.


ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMEÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. TILOS A TERMÉKET ILLEGÁLIS VADÁSZATRA, MAGÁNÉLET MEGSÉRTÉSÉRE VAGY BÁRMILYEN MÁS, TÖRVÉNYTELEN VAGY A KÖZÉRDEKET SÉRTŐ CÉLRA HASZNÁLNI. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA,

BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST. HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

#### Szabályozással kapcsolatos információk

**Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.**

#### EU megfeleléségi nyilatkozat

 Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló (EMCD-) irányelvben, a 2014/35/EU kisfeszültségű berendezésekről szóló (LVD-) irányelvben és a 2011/65/EU (RoHS-) irányelvben felsorolt alkalmazandó harmonizált európai szabványok követelményeinek.

#### Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz - 2,4835 GHz), 20 dBm

Ha az eszkozhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Ha az eszkozhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem

lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EK irányelv és annak 2013/56/EU kiegészítése (akkumulátor-irányelv): Ez a termék olyan akkumulátort tartalmaz,

amelyet az Európai Unióban tilos szelektálatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

#### Törvények és szabályok

- A termék használatakor szigorúan be kell tartani a



helyi elektromos biztonsági előírásokat.

#### **Szállítás**

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

#### **Tápellátás**

- A bemeneti feszültségnek meg kell felelnie a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak (5 V DC, 2 A), az IEC62368-1 szabvány szerint. A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.
- Minősített gyártó hálózati adapterét használja. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

#### **Akkumulátor**

- 18650-es típusú beépített akkumulátor, amelynek mérete 24 mm x 72 mm. A névleges feszültség és kapacitás értékei 3,635 V DC, illetve 3350 mAh.
- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő.
- Az akkumulátor nem megfelelő típusal történő helyettesítése hatástalanul tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).
- Tilos az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe tenni, illetve az akkumulátort összezúzni vagy felvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Tilos az akkumulátort rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
- Tilos az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően semlegesítse.

#### **Karbantartás**

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközpontozhoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis

menyiségű etanollal, ha szükséges.

- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

#### **Használati környezet**

- Győződjön meg arról, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. A megfelelő üzemelési hőmérséklet -20°C és 55°C (-4°F - 131°F) között, a megfelelő üzemelési páratartalom pedig legfeljebb 95% lehet.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben tárolja.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.

#### **Vészhelyzet**

- Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközpontozhoz.

#### **A gyártó címe**

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfias sorozat termékeire exporthabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországában. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfeleléségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

**Română**

#### **Informații juridice**

##### **AVIZ LEGAL**

ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISSĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, ACEST MANUAL ȘI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ȘI FIRMWARE-UL SĂU, SUNT FURNIZATE „CA ATARE” ȘI „CU TOATE DEFECTELE ȘI ERORILE”. HIKMICRO NU OFERĂ GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. UTILIZAREA PRODUSULUI DE CĂTRE DVS. ESTE PE PROPRIU RISC. ÎN NICIUN CAZ HIKMICRO NU VA FI RĂSPUNZĂTOR FAȚĂ DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, CONSECVENTE, ACCIDENTALE SAU INDIRECTE, INCLUSIV, PRINTRE ALTELE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR DE AFACERI, ÎNTRERUPEREA AFACERII, SAU PIERDEREA DATELOR, CORUPȚIA SISTEMELOR ȘAU PIERDEREA DOCUMENTAȚIEI, FIE CĂ SE BAZEAZĂ PE ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, DELICT (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ), RĂSPUNDEREA PRODUSULUI SAU ÎN ALT MOD, ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKMICRO A FOST INFORMAT CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI. RECUNOAȘTEȚI CĂ NATURA INTERNETULUI ASIGURĂ RISCURI DE SECURITATE INERENTE, IAR HIKMICRO NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU FUNCȚIONAREA ANORMALĂ, SCURGERI DE CONFIDENȚIALITATE SAU ALTE DAUNE REZULTATE DIN ATACURILE CIBERNETICE, ATACURILE HACKERILOR, INFECȚIILOR CU VIRUȘI SAU ALTE RISCURI DE SECURITATE PE INTERNET; CU ȚOATE ACEȘTEA, HIKMICRO VA OFERI ASISTENȚĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR. SUNTEȚI DE ACORD SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE ȘI SUNTEȚI SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ UTILIZAREA DVS. ESTE ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAȚIA APLICABILĂ. ÎN SPECIAL, SUNTEȚI RESPONSABIL, PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS ÎNTR-UN MOD CĂRE NU

ÎNCALCĂ DREPTURILE TERȚILOR, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, DREPTURILE DE PUBLICITATE, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU PROTECȚIA DATELOR ȘI ALTE DREPTURI DE CONFIDENȚIALITATE. NU UTILIZAȚI ACEST PRODUS PENTRU VĂNĂTOAREA ILEGALĂ DE ANIMALE, INVAZIA VIETII PRIVATE SAU ÎN ORICE ALT SCOP CARE ESTE ILEGAL SAU ÎN DETRIMENTUL INTERESULUI PUBLIC. NU VEȚI UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV PENTRU DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ORICE ACTIVITĂȚI ÎN CONTEXTUL ORICĂRUI CICLU NUCLEAR EXPLOZIV SAU NESIGUR AL COMBUSTIBILULUI NUCLEAR SAU ÎN SPRIJINUL OAMENILOR ABUZURI DE DREPTURI. ÎN CAZUL UNOR CONFLICTE ÎNTRE ACEST MANUAL ȘI LEGEA APLICABILĂ, ACESTA DIN URMA PREVALEAZĂ.


**Informații de reglementare**

---

**Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.**

---

### Declarație de conformitate UE

 Acest produs și, dacă este cazul, accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS).

### Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzile de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele:

Wi-Fi 2,4 GHz (între 2,4 GHz și 2,4835 GHz), 20 dBm  
Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare. Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE):  
Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate ca deșeuri municipale nesortate

în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau aruncați-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directiva 2006/66/CE și modificarea acesteia 2013/56/UE (Directiva privind bateriile):

Acest produs conține o baterie care nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd), plumbul (Pb) sau mercurul (Hg). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul

sau pierderea proprietății.

### Legi și reglementări

- Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

### Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- Nu scăpați produsul și nu-l supuneți șocurilor fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

### Alimentare electrică

- Tensiunea de intrare trebuie să respecte sursa limitată de putere (5 VCC, 2 A), conform standardului IEC62368-1. Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Utilizați adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.

### Baterie

- Tipul de baterie încorporată este 18650, iar dimensiunea bateriei trebuie să fie de 24 mm x 72 mm. Tensiunea și capacitatea nominală sunt de 3,635 VCC/3350 mAh.
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.
- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.
- ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.
- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu zdrobiți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
- Nu lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Nu supuneți bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

### Întreținere

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere

неавторизирани.

- Штергеџи ушор апаратот со о карпа курата џи о кантитаре мика де етанол, дака есте нечесар.
- Ђн казал Ђн каре ечипаментот есте утилизат Ђнтр-ун мод каре ну есте спецификат де продукачор, протекџа оферита де диспозитив поате фи афектата.

#### Utilizarea mediului

- Асигураџи-ва ка медиот де фунџионаре Ђндеплинеџте керинџете диспозитивот. Температурата де фунџионаре требуи са фи купринса Ђнтрe -20 °C џи 55 °C (-4 °F џи 131 °F), iar umiditatea de funcționare trebuie să fie de 95% sau mai mică.
- Аџезаџи диспозитивот Ђнтр-ун медиот ускат џи бине вентилат.
- NU expuneџи диспозитивот ла радиаџии електроманетике ридикае сау Ђн медио ку праф .
- NU Ђндрептаџи обиективот ла соаре сау ла ороче алта лумина страључитоаре.

#### Urgență

- Дака де ла диспозитив апар тум, мирос сау згомот, оприџи имедиат алиментареа, деонектаџи каблот де алиментаре џи контактаџи центрот де сервисе.

#### Adresa de fabricație

Camera 313, unitatea B, clădirea 2, strada 399 Danfeng, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor Ђн diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit џи/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultaџи експертот јуридик сау де конформитаре професионал сау ауторитаџете администраџии локале pentru orice cerințe necesare privind licența de export дака интенџионаџи са трансфераџи, са експортаџи, са реекспортаџи produsele din seria termică Ђнтрe diferite țări.

### Бљгарски

#### Правна информация

##### ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

ТОВА РЃКОВОДСТВО И ОПИСАНИЈАТ ПРОДУКТ, ЗАЕДНО С НЕГОВИТЕ ХАРДУЕР, СОФТУЕР И ФЃРМУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЈАТ "ТАКИВА, КАКВИТО СА" И "С ВСИЧКИ НЕИЗПРАВНОСТИ И ГРЕШКИ" ДО МАКСИМАЛНАТА СТЕПЕН, РАЗРЕШЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. НИКМИСРО НЕ ДАВА НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЉУЧИТЕЛНО И БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ПРОДАВЕМОСТ, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА Е НА ВАШ СОБСТВЕН РИСК. НИКМИСРО В НИКАКЉВ СЛУЧАЈ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ СПРЈАМО ВАС ЗА ВСЈАКАКВИ СПЕЦИЈАЛНИ, ПОСЛЕДВАЩИ, СЛУЧАЈНИ ИЛИ КОСВЕНИ ЩЕТИ, ВКЉУЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЩЕТИ, СВЃРЗАНИ С ПРОПУСНАТИ ПЕЧАЛБИ, ПРЕКЃСВАНЕ НА БИЗНЕС-ДЕЈНОСТТА ИЛИ ЗАГУБА НА ДАННИ, ПОВРЕДИ В СИСТЕМИ ИЛИ ЗАГУБА НА ДОКУМЕНТАЦИЈА, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СЕ ДЉЖАТ НА НАРУШЕНИЕ НА ДОГОВОР, ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЉУЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ), ОТГОВОРНОСТ ВЃВ ВРЃЗКА С ПРОДУКТА ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН СВЃРЗАНИ С УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА, ДОРИ И АКО НИКМИСРО СА БИЛИ УВЕДОМЕНИ ЗА ВЃЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ ИЛИ ЗАЃУБИ.

ВИЕ РАЗБИРАТЕ И ПРИЕМАТЕ, ЧЕ ЕСТЕСТВОТО НА ИНТЕРНЕТ ПРЕДПОЛАГА ПРИСЃЩИ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА И НИКМИСРО НЕ ПОЕМА НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРАВИЛНА РАБОТА, ИЗТИЧАНЕ НА ПОВЕРЛИВНИ ДАННИ ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ КИБЕРАТАКА, ХАКЕРСКА АТАКА, ЗАРАЗА С ВИРУСИ ИЛИ ДРУГИ СВЃРЗАНИ С ИНТЕРНЕТ


РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА; НИКМИСРО ОБАЧЕ ЩЕ ПРЕДОСТАВИ НАВРЕМЕННА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЃЖКА, АКО СЕ НАЛОЖИ. ВИЕ ПРИЕМАТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ В СЃОТВЕТСТВИЕ С ВСИЧКИ ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ И НОСИТЕ ПЉЛНА ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА СЃГЛАСНО ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. ПО-СПЕЦИЈАЛНО ВИЕ НОСИТЕ ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ ПО НАЧИН, КОЈТО НЕ НАРУШАВА ПРАВАТА НА ТРЕТИ СТРАНИ, ВКЉУЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПРАВОТО НА ПУБЛИЧНОСТ, ПРАВОТО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ, КАКТО И ДРУГИ ПРАВА ЗА ПОВЕРЛИВНОСТ. НИМАТЕ ПРАВО ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА ЗА НЕЗАКОНЕН ЛОВ НА ЖИВОТНИ, НАРУШАВАНЕ НА НЕПРИКОСНОВЕНОСТТА НА ДРУГИ ЛИЦА ИЛИ ЗА ДРУГИ ЦЕЛИ, КОИТО СА НЕЗАКОННИ ИЛИ ПРОТИВОРЕЧАТ НА ОБЩЕСТВЕНИЈА ИНТЕРЕС. ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ЗАБРАНЕНИ КРАЈНИ ЦЕЛИ, ВКЉУЧИТЕЛНО ЗА РАЗРАБОТВАНЕ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ОРЃИЈА ЗА МАСОВО УНИШТОЖАВАНЕ, РАЗРАБОТВАНЕ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ХИМИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧНИ ОРЃИЈА, КАКТО И ВСЈАКАКВИ ДЕЈНОСТИ, СВЃРЗАНИ С ЈАДРЕНИ ЕКСПЛОЗИВИ, ОПАСНИ ЈАДРЕНО-ГОРИВНИ ЦИКЛИ ИЛИ СВЃРЗАНИ С НАРУШАВАНЕ НА ПРАВАТА НА ЧОВЕКА.

В СЛУЧАЈ НА КАКВИТО И ДА БИЛО ПРОТИВОРЕЧИЈА МЕЖДУ ТОВА РЃКОВОДСТВО И ПРИЛОЖИМИТЕ ЗАКОНИ, ПОСЛЕДНИТЕ ИМАТ ПРЕДИМСТВО.

#### Регулаторна информация

Тези клаузи се отнасят само за продукти, които имат поставен съответния знак или информация.

#### Декларация за съответствие на ЕС

 Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на опасните вещества (RoHS).

#### Честотни ленти и мощност (за CE)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (изљчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz), 20 dBm При устрoйства, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта. При устрoйства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.



Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО): Продуктите,

отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в

съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Директива 2006/66/ЕО, изменена с Директива 2013/56/ЕС, относно батериите: Този продукт съдържа

батерия, която не може да бъде изхвърляна заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd), олово (Pb) или живак (Hg). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреда на имущество.

### Законова и нормативна уредба

- При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

### Транспорт

- Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.
- След разпокаване запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.
- Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.
- Не изпускайте продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

### Захранване

- Входящото напрежение трябва да отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване (5 VDC, 2 A) съгласно стандарт IEC62368-1. За подробна информация направете справка в техническите спецификации.
- Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.
- НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.
- Използвайте адаптера за захранване, доставен от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.

### Батерия

- Вградената батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 24 mm x 72 mm. Номиналното напрежение и капацитетът са съответно 3,635 VDC/3350 mAh.
- Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
- Вградената батерия не може да бъде ремонтирана. Ако е необходимо да бъде ремонтирана, свържете се с производителя.
- При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки шест месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.

- Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
- **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия.
- Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механичното раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
- Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Не излагайте батерията на изключително ниско въздушно налягане, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

### Поддръжка

- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
- Почиствайте внимателно устройството с чиста кърпа и малко количество етанол при необходимост.
- Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.

### Околна среда

- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -20°C до 55°C (-4°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде под 95%.
- Поставете устройството в суха и добре вентилирана среда.
- НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.
- НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.

### Аварийни ситуации

- Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

### Адрес на производителя

Офис 313, Крило В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксиксинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износа в отделни държави или региони, включително и без ограничение в САЩ, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васенаар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия

**Juridische informatie**

**JURIDISCHE DISCLAIMER**

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKMICRO GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, WAARONDER ZONDER BEPERKING, VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKMICRO VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKMICRO OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN HET INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S INHOUDT EN DAT HIKMICRO GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID AANVAARDT VOOR ABNORMALE WERKING, HET UITLEKKEN VAN PERSOONLIJKE GEGEVENS OF ANDERE SCHADE ALS GEVOLG VAN CYBERAANVALLEN, HACKERAANVALLEN, VIRUSBESMETTINGEN OF ANDERE BEVEILIGINGSRISICO'S OP HET INTERNET; INDIEN NODIG VOORZIET HIKMICRO IN TIJDIGE TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENS BESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN OM ILLEGAAL OP DIEREN TE JAGEN, DE PRIVACY TE SCHENDEN OF VOOR ENIG ANDER DOEL DAT ILLEGAAL IS DAN WEL SCHADELIJK VOOR HET OPENBAAR BELANG. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIEGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOF CYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN. IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

**Informatie met betrekking tot regelgeving**

**Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.**

**Nalevingsverklaring EU**



Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

**Frequentiebanden en vermogen (voor CE)**

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn

als volgt:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz), 20 dBm

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant.

Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de

productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn):

Producten die met dit symbool zijn

gemarkeerd mogen binnen de Europese

Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen

inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Richtlijn 2006/66/EG en zijn amendement

2013/56/EU (Batterijrichtlijn): Dit product

bevat een batterij die binnen de Europese

Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De

batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor

aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Veiligheidsinstructies**

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

**Wet- en regelgeving**

- Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

**Transport**

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik.

In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking.

- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

**Stroomvoorziening**

- De ingangsspanning moet voldoen aan de Beperkte voedingsbron (5 VDC, 2 A) volgens de IEC62368-1-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde netstroomadapter. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

## Batterij

- Het ingebouwde batterijtype is 18650 en de afmetingen van de batterij moeten 24 mm x 72 mm zijn. De nominale spanning en capaciteit zijn 3,635 VDC/ 3350 mAh.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gededemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
- Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.

## Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

## Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -20 °C tot 55 °C en een luchtvochtigheid van 95% of minder.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.

## Noodgeval

- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

## Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang

310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

## Juridiske oplysninger

### JURIDISK ANSVARSFRASKRIVELSE

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". HIKMICRO UDSTEDER INGEN GARANTIER, HVERKEN UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER HIKMICRO ANSVARLIG OVER FOR DIG FOR SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKL. BL.A., SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER TAB AF DATA, BESKADIGELSE AF SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM HIKMICRO ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. HIKMICRO PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSANGREB ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. HIKMICRO VIL DOG YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK SUPPORT. DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL ULOVLIG JAGT PÅ DYR, INVASION AF PRIVATLIV ELLER ETHVERT ANDET FORMÅL, DER ER ULOVLIG ELLER I MODSTRID MED DEN OFFENTLIGE INTERESSE. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF Menneskerettigheder. I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆVNTE.

### Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er

forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

### Erklæring om overensstemmelse med EU



Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD) og EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS).

### Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz), 20 dBm

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

Vedrørende enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationerne.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet):

Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EF som ændret ved 2013/56/EU (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan

bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

### Love og bestemmelser

- Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

### Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

### Strømforsyning

- Indgangsspænding skal overholde LPS (Limited Power Source) (5 V jævnstrøm, 2 A) iht. standarden IEC62368-1. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at

undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

- Brug en strømadapter fra en godkendt fabrikant. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

### Batteri

- Det indbyggede batteri er af typen 18650, og batteristørrelsen skal være 24 mm x 72 mm. Den nominelle spænding og kapacitet er 3,635 V jævnstrøm/3.350 mAh.
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en ukorrekt type.
- Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
- Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
- Opbevar ikke batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Udsæt ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

### Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

### Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F), og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal være 95 % eller mindre.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfyldte miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.

### Nødsituation

- Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

### Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder,

herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

## Juridisk informasjon

### JURIDISK INFORMASJON

DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MANGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENE LOVVERK. HIKMICRO GIR INGEN GARANTIER, HVERKEN DIREKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, OM BLANT ANNET SALGBARHET, TILFREDSSTILLELSE, KVALITET ELLER EGNETHET FOR SPESIFIKKE FORMÅL, ALL BRUK AV PRODUKTET SKJER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO. HIKMICRO ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIGE OVERFOR DEG FOR EVENTUELLE SPESIELLE SKADER. FØLGESKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKLUDERT BLANT ANNET TAP AV FORTJENESTE, AVBRUDD I FORRETNINGSDRIFT, TAP AV DATA, SKADER PÅ DATASYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV OM DETTE SKJER GRUNNET KONTRAKTSBRUDD, FORSØMMELSE, PRODUKTFEIL ELLER ANNET, SELV NÅR HIKMICRO HAR BLITT VARSLET OM AT SLIKE SKADER KAN OPPSTÅ.

DU ERKJENNER AT SIKKERHETSRIKIKOER LIGGER I INTERNETTS NATUR, OG AT HIKMICRO IKKE TAR NOE ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LEKKASJER AV PERSONVERN ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGER AV CYBERANGREP, VIRUSINFISERING ELLER ANDRE INTERNETTRISIKOER. IMIDLERTID VIL HIKMICRO LEVERER TIDLIG TEKNISK SUPPORT HVIS NØDVENDIG.

DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENE LOVER. SPESIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN. DU MÅ IKKE BRUKE DETTE PRODUKTET TIL ULOVLIG JAKT PÅ DYR, BRUDD PÅ PRIVATLIVETS FRED ELLER ANDRE FORMÅL SOM ER ULOVLIGE ELLER STRIDER MOT OFFENTLIGHETENS INTERESSER. DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEØDELEGGESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG BRUK AV KJERNEFYSSK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE. HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENE LOVVERK, ER DET SISTNEVNTTE SOM GJELDER.

### Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

### Samsvarserklæring for EU



Dette produktet – og hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv. 2011/65/EU (RoHS).

### Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grenser som gjelder for følgende radioutstyr, er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz to 2,4835 GHz), 20 dBm

På enheter uten medlevert strømadapter, brukes et strømadapter levert av en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

På enheter uten medlevert batteri, brukes et batteri levert av en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv):

Produkter som er merket med dette

symbolet kan ikke kastes som restavfall i

EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EC og tillegg 2013/56/EU

(batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall

innenfor EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

### Lover og forskrifter

- Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

### Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikken i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

### Strømforsyning

- Inngangsspenningen må imøtekomme Begrenset strømkilde (5 VDC, 2 A), i henhold til IEC62368-1-standard. Les den tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.
- Bruk en strømadapteren fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

### Batteri

- Det innebygde batteriet er av type 18650, og batteristørrelsen skal være 24 mm x 72 mm. Den angitte spenningen og kapasiteten er 3,635 VDC / 3350 mAh.
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres.



Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.

- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri.
- Uriktig utskiftning av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.

#### Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

#### Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen må være mellom  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  og  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$  og  $131\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) og driftsfuktigheten må være 95 % eller mindre.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.

#### Nød

- Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

#### Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvareksperter, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

#### Oikeudelliset tiedot

##### VASTUUVAPAUCLAUSEKE


TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA KUVATTU TUOTE (SISÄLTÄÄ LAITTEISTON, OHJELMISTON JA LAITEOHJELMISTON) TOIMITETAAN SELLAISENAAN KAIKKINE VIKOINEEN JA VIRHEINEEN SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVAT LAIT SEN SALLIVAT. HIKMICRO EI ANNA MITÄÄN

NIMEENOMAISIA TAI EPÄSUORIA TAKUITA, MUKAAN LUKIEN NÄIHIN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA, MYYNTIKELPOISUUS, TYYDYTTÄVÄ LAATU TAI SOVELTUVUUS TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. TUOTTEEN KÄYTTÖ ON TÄYSIN OMALLA VASTUULLASI. HIKMICRO EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA SINULLE MISTÄÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISEEN LIITTYVISTÄ ERITYISISTÄ, SEURAAMUKSELLISISTA, TAHATTOMIESTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN MUIDEN LISÄKSI LIIKETOIMINNAN TUOTON MENETTÄMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN, TIETOJEN MENETTÄMINEN, JÄRJESTELMIEN VAHINGOITTUMINEN, DOKUMENTAATION MENETTÄMINEN, RIIPPUMATTA SIITÄ, ONKO KYSEESSÄ SOPIMUSRIKKOMUS, VAHINKO (MUKAAN LUKIEN HUOLIMATTOMUUS), TUOTEVASTUUN TAI MUU, VAIKKA HIKMICROLLE OLISI ILMOITETTU NÄIDEN VAHINKOJEN TAI MENETYSTEN MAHDOLLISUUDESTA. HYVÄKSYT, ETTÄ INTERNET SISÄLTÄÄ LUONNOSTAAN TIETOTURVARISKEJÄ, EIKÄ HIKMICRO OLE VASTUUSSA EPÄNORMAALISTA TOIMINNASTA, YKSITYISTIETOJEN VUOTAMISESTA TAI MUISTA VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TIETOVERKKOHYÖKKÄYKSISTÄ, HAKKERIHYÖKKÄYKSISTÄ, VIRUSTARTUNNASTA TAI MUISTA TIETOTURVARISKEISTA, MUTTA HIKMICRO TARJOAA TARVITTAESSA TEKNISETÄ TUKEA. SUOSTUT KÄYTTÄMÄÄN TÄTÄ TUOTETTA KAIKKIEN SOVELLETTAVISSA OLEVIEN LAKIEN MUKAISESTI, JA OLET YKSIN VASTUUSSA SEN VARMISTAMISESTA, ETTÄ KÄYTTÖSI NOUDATTAÄ SOVELLETTAVISSA OLEVAA LAKIA. OLET ERITYISESTI VASTUUSSA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ SELLAISELLA TAVALLA, ETTÄ KÄYTTÖ EI RIKO KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIA, MUKAAN LUKIEN MUTTA NÄIHIN RAJOITTUMATTA, JULKAISUOIKEUS, IMMATERIAALIOIKEUDET TAI TIETOSUOJA JA MUUT YKSITYISYYDEN SUOJAT. SINULLA EI OLE LUPAA KÄYTTÄÄ TÄTÄ LAITETTA LAITTOMAAN METSÄSTYKSEEN, YKSITYISYYDEN LOUKKAAMISEEN TAI MUIHIN LAITTOMIIN TAI HAITALLISESTI YLEISEEN ETUUN VAIKUTTAVIIN TARKOITUKSIIN. SINULLA EI OLE LUPAA KÄYTTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA MIHINKÄÄN KIELLETTYYN TARKOITUKSEEN, MUKAAN LUKIEN JOUKKOTUHOASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO, KEMIALLISTEN TAI BIOLOGISTEN ASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO TAI MIHINKÄÄN TOIMINTOIHIN, JOTKA LIITTYVÄT MIHINKÄÄN YDINASEESEEN TAI VAARALLISEEN YDINPOLTTOAINEKIERTOON TAI IHMISOIKEUKSIEN RIKKOMISEN TUKEMISEEN. MIKÄLI TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA SOVELLETTAVA LAKI OVAT RISTIRIIDASSA, SOVELLETAAN JÄLKIMMÄISTÄ.

**Sääntelyä koskevat tiedot**

**Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.**

#### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD) ja direktiivissä 2011/65/EU (RoHS).

#### Taajuusalueet ja teho (CE)

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz), 20 dBm Jos laitetta ei toimiteta verkkovirtasovittimen kanssa, käytä pätevän valmistajan verkkovirtasovittinta. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevistä vaatimuksista. Jos laitetta ei toimiteta akun kanssa, käytä pätevän valmistajan akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevistä vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi):  
Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman

yhdykskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiivi 2006/66/EY ja sen muutosdirektiivi 2013/56/EU (paristodirektiivi): Tässä tuotteessa on paristo tai akku, jota ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

### Lait ja määräykset

- Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

### Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalte alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

### Virtalähde

- Tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (5 V DC, 2 A) asetettuja vaatimuksia IEC62368-1 -standardin mukaisesti. Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtasovittinta. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.

### Akku

- Sisäänrakennetun akun tyyppi on 18650 ja akun koon on oltava 24 x 72 mm. Nimellisjännite ja kapasiteetti ovat 3,635 V DC / 3350 mAh.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- HUOMIO: Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärin tyyppiseen.

- Akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysen.
- Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Älä altista akkua erittäin matalalle ilmanpaineelle, sillä se voi aiheuttaa räjähdysen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.

### Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvottomista korjaus- tai huoltotöistä.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

### Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötila on -20 °C – 55 °C, ja käyttöympäristön ilmankosteus saa olla enintään 95 %.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.

### Hätä

- Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

### Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:

Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja ventililupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

**Svenska**

### Juridisk information

#### JURIDISK FRISKRIVNING

BRUKSANVISNINGEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS, MED DESS HÅRDVARA, MJUKVARA OCH FIRMWARE TILLHANDAHÅLLES "I BEFINTLIGT SKICK" OCH "MED ALLA FEL OCH BRISTER" SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIGT LAGSTIFTNING. HIKMICRO ANVÄNDNING GARANTIER, VÄRKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER HELT PÅ EGEN RISK. HIKMICRO KAN INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR EVENTUELLA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE, BLAND ANNAT SKADESTÄND FÖR FÖRLORAD AFFÄRSVINST, VERKSAMHETSSTÖRNING, FÖRLUST AV

INFORMATION ELLER DOKUMENTATION, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBRÖTT, ÅTALBAR HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN, ÄVEN OM HIKMICRO HAR MEDDELATS OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER. DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR INBYGGDA SÄKERHETSRISKER OCH HIKMICRO TAR INGET ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSANGREPP ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. HIKMICRO KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.

DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED ALLA TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMT ANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INTE INKRÄKTAR PÅ NÅGRA RÄTTIGHETER SOM ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SAMT DATASKYDD OCH ANDRA INTEGRITETSRÄTTIGHETER. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR ILLEGAL JAKT AV DJUR, INTEGRITETSKRÄNKNING ELLER ANDRA ÄNDAMÅL SOM ÄR OLAGLIGA ELLER SKADLIGA FÖR ALLMÄNNA INTRESSEN. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDNINGAR, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA STRIDSMEDEL, ELLER NÅGRA AKTIVITETER SOM ÄR RELATERADE TILL NUKLEÄRA SPRÄNGMEDEL ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER. I DE FALL INNEHÅLLET I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDNA.


#### Föreskrifter

---

**Dessa villkor gäller endast för de produkter som räknar med motsvarande märke eller information.**

---

#### EU-försäkran om efterlevnad

 Den här produkten och, om tillämpligt, även de medföljande tillbehören är CE-märkta och överensstämmer därför med harmoniserade europeiska standarder i direktivet 2014/30/EU (EMC), direktivet 2014/35/EU (LVD) och direktivet 2011/65/EU (RoHS).

#### Frekvensband och effekt (för CE)

Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz till 2,4835 GHz), 20 dBm

Använd strömadaptern som tillhandahålls av en behörig tillverkare för enheter utan bifogat strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

Använd batteriet som tillhandahålls av en behörig tillverkare för enheter utan bifogat batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat

hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EG och dess ändring 2013/56/EU (batteridirektivet): Produkten innehåller ett batteri som inte får

avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

#### Lagar och regler

- Användningen av produkten måste följa lokala elsäkerhetsbestämmelser.

#### Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt emballagematerial efter att det packats upp för framtida användning. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga emballagematerialet.
- Transport utan det ursprungliga emballagematerialet kan resultera i att enheten skadas och företaget påtar sig inget ansvar.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten borta från magnetiska störningar.

#### Strömförsörjning

- Ingångsspänningen ska uppfylla kraven för en begränsad strömkälla (5 VDC, 2 A) enligt standarden IEC62368-1. Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- Anslut inte flera enheter till en och samma strömadapter, för att undvika överhettning eller brandfara som orsakas av överbelastning.
- Använd nätadaptern som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

#### Batteri

- Den inbyggda batteritypen är 18650 och batteristorleken bör vara 24 x 72 mm. Märkspänningen och -kapaciteten är 3,635 VDC/3350 mAh.
- Använd ett batteri från en godkänd tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Säkerställ vid långtidsförvaring av batteriet att det laddas upp helt en gång i halvåret så att batteriets kvalitet bevaras. Annars kan skador uppstå.
- Använd ett batteri från en godkänd tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.

- Баттерийет får inte lämna i en miljö med extremt höga temperaturer, då detta kan medföra explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Баттерийет får inte utsättas för extremt lågt lufttryck, då detta kan resultera i en explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.

#### Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det skydd som ges av enheten försämrats.

#### Användningsmiljö

- Se till att driftmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen måste vara -20 °C till 55 °C (-4 °F till 131 °F) och luftfuktigheten ska vara 95 % eller lägre.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får inte riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.

#### Nödfall

- Om det kommer rök, lukt eller ljud från enheten, stäng omedelbart av strömmen, koppla från strömkabeln och kontakta servicecentret.

#### Tillverkarens adress

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengvägen, Underdistriktet Xixing, Distriktet Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

#### Русский

#### Нормативно-правовая информация

##### ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». НИКМИСРО НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ НИКМИСРО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ НИКМИСРО БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.


ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ НИКМИСРО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СВОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.

ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ВЫ НЕ БУДЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ В ЦЕЛЯХ БРАКОУСЕРСТВА, ВТОРЖЕНИЯ В ЧАСТНУЮ ЖИЗНЬ ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ НЕЗАКОННЫМИ ИЛИ ПРОТИВОРЕЧАТ ОБЩЕСТВЕННЫМ ИНТЕРЕСАМ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА. В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

#### Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

#### Декларация соответствия EU

 Настоящее изделие и аксессуары, входящие в комплект его поставки (при их наличии), отмечены символом «CE», который обозначает их соответствие применимым согласованным европейским стандартам, перечисленным в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD) и 2011/65/EU (RoHS).

#### Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:

Wi-Fi 2,4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц), 20 дБм

Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): изделия,

отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Директива 2006/66/ЕС и поправка к ней 2013/56/EU (сведения о батарее): это изделие содержит батарею, которую

запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Инструкция по технике безопасности**

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

#### **Законодательные акты и нормативные документы**

- Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

#### **Транспортировка**

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

#### **Электропитание**

- Входное напряжение должно соответствовать ограниченному источнику питания (5 В постоянного тока, 2 А) в соответствии со стандартом IEC62368-1. Подробная информация приведена в таблице технических данных.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.
- Используйте адаптер питания, предоставленный сертифицированным изготовителем. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

#### **Батарея**

- Тип внешней съемной батареи: 18650, размеры: 24 x 72 мм. Номинальное напряжение: 3,635 В постоянного тока, емкость: 3350 мА·ч.
- Используйте батарею, поставляемую

сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.

- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва.
- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

#### **Техническое обслуживание**

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

#### **Требования к рабочей среде**

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -20 до 55 °С, а рабочая влажность должна составлять не более 95%.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.

#### **Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги**

- Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### **Адрес производителя**

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай

Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

## Türkçe

### Yasal Bilgiler

#### YASAL UYARI

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMI ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE" SAĞLANIR. HIKMICRO, SINIRLAMA, SATILABİLİRLİK, KALİTE MEMNUNİYETİ VEYA BELİRLİ BİR AMAÇA UYGUNLUK DAHİL, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. HIKMICRO HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HIKMICRO BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZİ KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

HIKMICRO'NUN, İNTERNETİNİN DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİNİN GETİRDİĞİ SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASINDAN KAYNAKLANAN ANORMAL ÇALIŞMA, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA DİĞER ZARARLARDAN HERHANGİ BİR SORUMLULUK ALMAYACAĞINI KABUL EDİYORSUNUZ; ANCAK HIKMICRO, GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.

BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMASIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ HAYVANLARI YASALARA AYKIRI ŞEKİLDE AVLAMAK, MAHREMIYETİ İHLAL ETMEK YA DA YASA DIŞI VEYA KAMU MENFAATLERİNE AYKIRI OLAN BİR AMAÇ İÇİN KULLANAMAZSINIZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMELERİ DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ. BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARAŞINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, İKİNCİSİ GEÇERLİDİR.

### Mevzuat Bilgisi

**Bu maddeler, yalnızca ilgili işarete veya bilgiye sahip ürünler için geçerlidir.**

### AB Uygunluk Beyanı



Bu ürün ve (varsa) birlikte verilen aksesuarlar ayrıca "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMCD) Direktifi, 2014/35/EU (LVD) Direktifi ve 2011/65/EU (RoHS) Direktifi altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

### Frekans Bantları ve Güç (CE için)

Aşağıdaki radyo ekipmanı için geçerli olan frekans bantları ve iletim gücü (yayılan ve/veya iletilen) nominal sınırları aşağıdaki gibidir:  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz ila 2,4835 GHz), 20 dBm  
Beraberinde güç adaptörü verilmeyen cihaz için, kalifiye bir üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.

Ürünle birlikte verilen pili olmayan cihaz için nitelikli bir üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.



2012/19/EU Direktifi (WEEE Direktifi): Bu sembole sahip ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC Direktifi ve değişiklik 2013/56/EU (Batarya Direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içermektedir. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeyle işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC Direktifi ve değişiklik 2013/56/EU (Batarya Direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içermektedir. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeyle işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Güvenlik Talimatı

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

### Yasalar ve Yönetmelikler

• Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

### Ulaşım

- Cihazı taşıırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.
- Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ileriye kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sargısıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir.
- Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı manyetik parazitten uzak tutun.

### Güç Kaynağı

- Giriş voltajı, IEC62368-1 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (5 VDC, 2 A) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.

### Pil

- Dahili pil tipi 18650'dir. Pil boyutu 24 mm x 72 mm olmalıdır. Nominal voltaj ve kapasite 3,635 VDC/3350 mAh'dir.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.
- Dahili pil sökülemez. Gerekirse onarım için lütfen

üreticiyle iletişime geçin.

- Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.
- **DİKKAT:** Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski.
- Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hale getirebilir (örneğin, bazı lityum pil türleri).
- Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.
- Bitmiş pilleri yönetmeliklere göre atın.

#### Bakım

- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

#### Kullanma Ortamı

- Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -20 °C ile 55 °C (-4 °F ile 131 °F) arasında ve çalışma nem oranı %95 veya daha az olmalıdır.
- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.
- Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.

#### Acil Durum

- Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin.

#### Üretim Adresi

Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

日本語

#### 法的情報

#### 法的免責事項

適用法で認められる最大限の範囲で、本マニュアル

および説明されている製品（ハードウェア、ソフトウェア、および本製品を含む）は、[現状のまま]および[すべての欠陥とエラーがある]状態で提供されます。HIKMICROでは、明示あるいは黙示を問わず、商品性、満足な品質、または特定目的に対する適合性などを一切保証しません。本製品は、お客様の自己責任においてご利用ください。HIKMICROは、本製品の利用に関連する事業利益の損失や事業妨害、データの損失、システムの障害、文書の損失に関する損害を含む特別、必然、偶発または間接的な損害に対して、それが契約に対する違反、不法行為(過失を含む)、製品の責任または製品の使用に関連するものであっても、たとえHIKMICROがそうした損害および損失について通知を受けていたとしても、一切の責任を負いません。

お客様は、インターネットにはその性質上固有のセキュリティリスクがあることを了解し、異常動作、プライバシーの流出、またはサイバー攻撃、ハッカー攻撃、ウィルス感染等のインターネットセキュリティリスクによる損害について、HIKMICROは一切責任を負いません。ただし、必要に応じてHIKMICROは適時技術的サポートを提供します。

お客様には、すべての適用法に従って本製品を利用し、さらにご自分の利用法が適用法を順守していることを確認する責任があります。特に、肖像権、知的財産権、またはデータ保護等のプライバシー権を非限定的に含むサードパーティの権利を侵害しない手段で本製品を利用する責任があります。動物の密猟やプライバシーの侵害など、法律に違反したり公序良俗に反する目的に本製品を使用してはなりません。大量破壊兵器の開発や生産、化学兵器・生物兵器の開発や生産、核爆発物や危険な核燃料サイクル、または人権侵害に資する活動を含む、禁じられている最終用途の目的で本製品を使用してはなりません。

本マニュアルと適用法における矛盾がある場合については、後者が優先されます。


#### 規制情報

---

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

---

#### EU規格との適合

 本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令（2014/30/EU）(EMCD)、指令（2014/35/EU）(LVD)、およびRoHS指令（2011/65/EU）に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。

#### 周波数帯および電力（CE用）

以下の無線装置に適用される周波数帯域と通信

出力（放射および/または伝導）の公称値の許容範囲は次のとおりです。

Wi-Fi 2.4GHz (2.4GHz~2.4835GHz)、20dBm

付属の電源アダプターがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターをご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU)

の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



指令2006/66/ECおよびその修正案

2013/56/EU (バッテリー指令)：本製品には、欧州連合(EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### 安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

### 法規と規則

● 製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

### 輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。
- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

### 電源

- 入力電圧は、IEC62368-1規格の限定電源 (5V DC、2A) を満たす必要があります。詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。
- 正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

### バッテリー

- 内蔵バッテリーの形式は18650リチウム電池で、サイズは24mm×72mmです。定格電圧と定格容量は3.635V DC/3350mAhです。
  - 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
  - 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
  - バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
  - 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
  - 注意: バッテリーを不正な種別のものと交換すると爆発の危険があります。
  - 不正な種別のバッテリーとの不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります(たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など)。
  - バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。
  - バッテリーを非常に高温の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。
  - バッテリーを極端に低い空気圧下に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出する恐れがあります。
  - 使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
- ### メンテナンス
- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
  - 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。



- 메이커가 지정していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

### 使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-20℃ ~55℃ (-4°F ~ 131°F)、動作湿度は95%以下です。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。

### 緊急

- デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

### メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り  
399号2棟ユニットB 313号室

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の務務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

한국어

### 법률 정보

#### 법적 고지 사항

관련 법률에서 허용하는 최대 범위에서 본 매뉴얼 및 설명된 제품은 하드웨어, 소프트웨어와 펌웨어의 모든 결함 및 오류가 “있는 그대로” 제공됩니다. HIKMICRO는 상품성, 품질 만족도, 특정 목적에의 적합성 및 타사의 비침해를 포함하되 이에 국한되지 않고 명시적 또는 묵시적으로 보증하지 않습니다. 제품 사용 시 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. 어떠한 경우에도 HIKMICRO는 제품의 사용과 관련해 발생하는 특별한, 결과적, 부수적 또는 간접적 손해 및 특히 사업상의 이익 손실, 운영 중단으로 인한 손해 또는 데이터의 손실, 시스템 장애 또는 문서의 손실에 대해 계약 위반, 불법 행위(과실 책임 포함), 제조물 책임 또는 그 외 제품 사용 관련성과 관계없이 일절 책임지지 않으며 HIKMICRO이 해당 손상 또는 손실이 발생할 가능성을 권고한 경우에도 그렇습니다.

귀하는 인터넷의 특성상 본질적으로 보안 위험이 잠재해 있음을 인정하며, HIKMICRO는 사이버 공격, 해커 공격, 바이러스 감염 또는 기타 인터넷 보안 위험으로 인해 발생한 비정상 작동, 개인정보 유출

또는 기타 손해에 대해 일절 책임지지 않습니다. 그러나 HIKMICRO는 필요한 경우 시기적절하게 기술 지원을 제공합니다.

귀하는 해당되는 모든 법률을 준수해 본 제품을 사용하는 데 동의하며, 해당되는 법률을 준수해 사용하는 것은 전적으로 귀하의 책임입니다. 특히, 귀하는 퍼블리시티권, 지적 재산권, 데이터 보호 및 기타 개인 정보 보호권을 포함하되 이에 국한되지 않고 제3자의 권리를 침해하지 않는 방식으로 본 제품을 사용하는 것에 대해 책임을 집니다. 귀하는 불법적인 동물 사냥, 사생활 침해 또는 공공의 이익에 반하거나 불법적인 기타 목적을 위해 본 제품을 사용하지 않습니다. 귀하는 대량 살상 무기 개발 또는 생산, 화학 또는 생물 무기 개발 또는 생산, 핵폭발 또는 안전하지 않은 핵연료 주기와 관련된 또는 인권 침해를 조장할 수 있는 개발 또는 생산을 포함해 금지된 최종 용도를 위해 본 제품을 사용하지 않습니다.

본 매뉴얼과 적용되는 법률 사이에 충돌이 발생하는 경우 법률이 우선합니다.

### 규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

### EU 규제 준수 선언



본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS)에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

### 주파수 대역 및 전력(CE용)

주파수 대역 및 송신 전력(방사 및/또는 전도)공칭 한계는 다음 무선 장비에 적용됩니다.

Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz to 2.4835GHz), 20dBm

전원 어댑터가 제공되지 않은 장비에는 공인 제조사에서 제공하는 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

배터리가 제공되지 않은 장비에는 공인 제조사에서 제공하는 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.



Directive 2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.



### Directive 2006/66/EC 및 개정

2013/56/EU(배터리 지침): 본 제품에는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없는 배터리가 포함되어 있습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd), 납(Pb) 또는 수은(Hg)을 나타내는 글자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.

### KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### 안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

### 법률 및 규정

- 제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

### 운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.
- 포장을 뜯 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.
- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

### 전원 공급 장치

- IEC62368-1 표준에 따라 입력 전압은 LPS (5VDC, 2 A)를 충족해야 합니다. 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.
- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.
- 공인 제조사에서 제공한 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

### 배터리

- 내장 배터리 유형은 18650이고 배터리 크기는 24mm x 72mm입니다. 정격 전압 및 용량은 3.635VDC/3350mAh입니다.
- 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.

- 내장된 배터리는 분해할 수 없습니다. 수리가 필요한 경우 제조사에 연락하십시오.
- 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 6개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.
- 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.
- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 잘못된 유형으로 부적절하게 교체하면 안전장치가 작동하지 않을 수 있습니다(예: 일부 리튬 배터리 유형의 경우).
- 배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 주변 온도가 매우 높은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 배터리를 기압이 매우 낮은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 사용한 배터리는 지침을 준수해 폐기하십시오.

### 유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

### 사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -20°C~55°C(-4°F~131°F)여야 하며 작동 습도는 95% 이하여야 합니다.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.

### 비상 버튼

- 장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

### 제조사 주소

중국저장성310052항저우빈장구시싱하위지구단평가 399 빌딩 2, B동, 룸 313  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의

수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

## 繁體中文

### 法律資訊

#### 法律免責聲明

在適用法律允許的最大範圍內，本手冊及所描述產品，其硬體、軟體和韌體均以「現狀」提供，瑕疵錯誤概不負責。HIKMICRO 不作任何明示或暗示的保證，包括但不限於適售性、品質滿意度或適合某特定用途。您必須承擔使用本產品的風險。對於任何特殊、衍生、偶發或間接的損害，包括但不限於營業利潤損失、營業中斷，或者資料遺失、系統毀損或文件遺失，只要是基於違反合約、侵權（包括過失）、產品責任或產品使用（即使 HIKMICRO 已知悉可能有此類損害或損失），HIKMICRO 概不負責。

您了解網際網路的性質具有固有的安全風險，對於因網路攻擊、駭客攻擊、病毒感染或其他網路安全風險而造成的異常運作、隱私洩漏或其他損害，HIKMICRO 概不承擔任何責任；但 HIKMICRO 將提供及時的技術支援。


您同意依照所有適用法律使用本產品，而且您有責任確保您的使用符合適用法律。特別是，您有責任在使用本產品時不侵犯第三方權利，包括但不限於版權、知識財產權或資訊保護以及其他隱私權。不得將本產品作為非法狩獵動物、侵犯隱私權或任何其他非法或損害公眾利益等用途。您不得將本產品用於任何禁止的最終用途，包括開發或生產大規模毀滅性武器、開發或生產化學武器或生物武器，以及任何有關核爆炸或不安全核燃料循環的任何活動，或支持侵犯人權。

如果本手冊與適用法律產生任何衝突，以後者為準。

#### 法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

#### 歐盟合規性聲明

 本產品及（如果適用）其附件都已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU (EMCD)、指令 2014/35/EU (LVD)、指令 2011/65/EU (RoHS) 所列之統一歐洲標準。

#### 頻帶和功率（用於 CE）

頻帶和傳輸功率（輻射及/或導通）標稱限值，適用於以下無線電設備，如下：

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz)，20 dBm 裝置如果未附電源變壓器，請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。

裝置如果未附電池，請使用合格製造商提供的電

池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。



指令 2006/66/EC 及其修訂 2013/56/EU (電池指令)：本產品內含一顆電池，在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電池資訊，請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd)、鉛 (Pb) 或汞 (Hg) 的字母。為正確回收，請將電池送回供應商或指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。

#### 安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

#### 法律和法規

● 使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

#### 運輸

- 在運送裝置時，請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

#### 電源供應

- 根據 IEC62368-1 標準，輸入電壓應符合有限電源 (5 VDC, 2 A) 的規定。如需詳細資訊，請參閱技術規格。
- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。
- 請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。

#### 電池

- 內建電池類型為 18650，而且電池大小應該為 24 公釐 x 72 公釐。額定電壓和容量為 3.635 VDC/3350 mAh。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。
- 內建電池無法拆卸。如有需要，請聯絡製造商進行維修。
- 為了長期儲存電池，請確保電池每半年充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。
- 注意：若更換的電池類型不正確，會有爆炸的風險。

- 換錯類型不正確的電池，可能會使保護措施失效（例如，某些類型的鋰電池）。
- 禁止將電池棄置火中或高溫烤箱中，並禁止使用機械來壓碎或切碎電池，否則可能導致爆炸。
- 禁止將電池置於極高溫的環境中，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 禁止將電池置於極低空氣壓力下，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 請依照指示棄置使用過的電池。

#### **維護**

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

#### **使用環境**

- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 -20 °C 至 55 °C (-4 °F 至 131 °F)，工作濕度應為 95% 以下。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。

#### **緊急**

- 如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

#### **製造地址**

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹風路  
399 號 2 號樓 B 單元 313 室  
杭州微影軟件有限公司

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



**HIKMICRO**

See the World in a New Way



Facebook: HIKMICRO Outdoor

Instagram: hikmicro\_outdoor

YouTube: HIKMICRO Outdoor

LinkedIn: HIKMICRO

Web: [www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)

E-mail: [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)

UD31968B-A